

2023 年 6 月改訂

ネパール語

विद्यालय भर्नाको लागि गाईड बुक

हयोगो प्रिफेक्चर शिक्षा कार्यालय <संशोधित संस्करण >

しゅうがくしえん
就学支援ガイドブック かいていばん <改訂版>

हाइगो प्राइमक्चर बोर्ड ऑफ एजुकेशन

ひょうごけんきょういくいいんかい
兵庫県教育委員会

विषयसूची

1	जापानी विद्यालय प्रणाली	
(1)	पूर्व प्राथमिक शिक्षा.....	1
(2)	प्राथमिक र माध्यमिक शिक्षा.....	1
(3)	उच्च शिक्षा.....	1
2	प्राथमिक विद्यालय र जूनियर उच्च विद्यालयहरू	
(1)	प्राथमिक र जूनियर उच्च विद्यालय भर्नाका लागि प्रक्रिया.....	2
(2)	जापान भित्र विद्यालयहरू परिवर्तन गर्नका लागि प्रक्रिया.....	3
(3)	शिक्षा सामग्री.....	3
(4)	प्रगति र उच्च शिक्षा.....	5
(5)	शुल्कहरू.....	5
(6)	विद्यालयका नियमहरू.....	5
(7)	वार्षिक पात्रो.....	10
(8)	सामान्य विद्यालयको दिन.....	12
3	उच्च विद्यालयहरू	
(1)	उच्च विद्यालयहरूको प्रकार.....	14
(2)	पाठ्यक्रमहरूको प्रकार.....	15
(3)	उच्च विद्यालयमा भर्ना गर्नुअघि.....	15
(4)	सार्वजनिक उच्च विद्यालय प्रवेश परीक्षा दिनु अघिको तालिका.....	17
(5)	सार्वजनिक उच्च विद्यालय प्रवेश परीक्षा.....	17
(6)	जापानी प्रशिक्षण आवश्यक भएका विदेशी विद्यार्थीहरूको लागि विशेष प्रक्रिया.....	19
(7)	विदेशी विद्यार्थीहरूको लागि विशेष भर्ना.....	19
(8)	निजी उच्च विद्यालयहरूका लागि प्रवेश परीक्षा.....	19
4	छात्रवृत्ति.....	20
5	कसरी काम खोज्ने.....	23
6	ह्योगो प्रिफेक्चरमा परामर्श केन्द्र.....	25

もく じ
目 次

1	日本の学校制度について	
(1)	就学前教育	1
(2)	初等中等教育	1
(3)	高等教育	1
2	小学校・中学校について	
(1)	小・中学校に入学または編入するための手続き	2
(2)	国内で転校する時の手続き	3
(3)	教育内容	3
(4)	進級・進学	5
(5)	教育費	5
(6)	学校でのきまり	5
(7)	主な年間行事	10
(8)	学校の一日	12
3	高等学校について	
(1)	高等学校の種類	14
(2)	どんな学科があるか	15
(3)	高校に入るまでに	15
(4)	入学試験までの主な日程	17
(5)	公立高校の入学試験	17
(6)	日本語指導が必要な外国人生徒への特別措置	19
(7)	外国人生徒にかかわる特別枠選抜	19
(8)	私立高校の入学試験	19
4	奨学金制度について	20
5	就職について	23
6	県内の主な相談先について	25

1. जापानी विद्यालय प्रणाली

(1) पूर्व प्राथमिक शिक्षा

प्राथमिक शिक्षा सुरु गर्नु अघि साना बालबालिकाहरू नर्सरी विद्यालय वा बाल सदनमा भर्ना हुन्छन्। प्राथमिक शिक्षाको अवधि शहर र संस्थाको प्रकारमा भर पर्दछ।

(2) प्राथमिक र माध्यमिक शिक्षा

कुनै बालक/बालिका ६ वर्षको उमेर देखि अप्रिलको महिनामा प्राथमिक शिक्षा सुरु गर्न सक्छन्। प्राथमिक शिक्षा ६ वर्षसम्म लागु हुन्छ। प्राथमिक विद्यालयबाट स्नातक हासिल गरेपछि बालबालिकाहरू तीन वर्षका लागि जूनियर उच्च विद्यालय जान्छन्। साथै प्राथमिक निमाबी एकै ठाउँमा भएको स्कुल पनि छ। र यी ९ वर्ष अनिवार्य हुन्छ। सबै जापानी नागरिकहरू आ-आफ्ना छोराछोरीलाई विद्यालय भर्ना गर्न कानूनद्वारा नियमन गरिन्छ।

जापानी सरकारका नियमहरू यो सुनिश्चित गर्दछ कि जापानी प्राथमिक र जूनियर उच्च विद्यालयका एउटै कक्षाका बालबालिकाहरू एउटै शिक्षा प्राप्त गर्नु। सरकारी प्राबी र निमाबी स्कुल जस्ता ब्यसिक शिक्षा स्कुल हरूमा स्कुल फि निशुल्क हुन्छ।

प्राथमिक र जूनियर उच्च विद्यालयका शिक्षा समाप्त गरेपछि यदि बिद्यार्थी प्रवेश परीक्षा उत्तीर्ण गर्दछ भने बिद्यार्थी उच्च विद्यालय वा व्यावसायिक विद्यालय जान पाउछन्। जापानमा त्यस प्रकारका उच्च विद्यालयहरू छन। जहाँ सामान्य शिक्षा र विशेष शिक्षा अलग-अलग कोर्षहरूमा विभाजन गरेका हुन्छन्। साथै यहाँ यस्ता विद्यालयहरू पनि छन। जहाँ सामान्य शिक्षा र विशेष शिक्षालाई एकैचोटी एकिकृत गर्दछन्। उच्च विद्यालय शिक्षाको अवधि सामान्यतया तीनवर्ष सम्मको हुन्छ।

असक्त बालबालिकाहरूका लागि यहाँ बिशेष विद्यालयहरू र विशेष कक्षाहरू प्राथमिक र जूनियर विद्यालयहरू सन्चालनमा छन। विशेष आवश्यकता चाहिने प्रत्येक विद्यार्थीहरूका लागि आ-आफ्ना आवश्यकता अनुसार यहाँ शिक्षा प्रदान गरिन्छ।

(3) उच्च शिक्षा

उच्च शिक्षा सामान्य तथा विश्वविद्यालय वा जूनियर कलेजहरूमा सन्चालन हुन्छन्। ति शैक्षिक संस्थाहरूमा विद्यार्थीहरूले उच्च स्तरीय र विशेष शिक्षा प्राप्त गर्न सक्छन्। सामान्यतया, शिक्षाको अवधि विश्व विद्यालयमा चार वर्ष र जूनियर कलेजमा दुई वर्ष सम्म रहन्छ। आफ्नो शिक्षालाई अझै अगाडी लान चाहनेहरूका लागि यहाँ स्नातक विद्यालयहरू पनि छन।

नर्सिङ विद्यालय	बाल सदन	अनिवार्य शिक्षा विद्यालय		उच्च विद्यालय	विश्व विद्यालय		स्नातक विद्यालय
		प्राथमिक विद्यालय	जूनियर उच्च विद्यालय		जूनियर कलेज		
				व्यावसायिक विद्यालय			
			माध्यमिक विद्यालय (तल्लो र उच्च विभाजन)				
पूर्व-प्राथमिक शिक्षा	प्राथमिक शिक्षा र माध्यमिक शिक्षा			उच्च शिक्षा			

1 日本の学校制度について

(1) 就学前教育

小学校に入学する前の小さい子どもたちは、幼稚園や保育所(園)、認定こども園で教育・保育を受けます。教育・保育を受ける期間は、市町や幼稚園・保育所(園)、認定こども園によって違います。

(2) 初等中等教育

小学校は満6歳になった最初の4月から入学することができます。ここで6年間の教育を受けます。小学校を卒業すると中学校に入学し、3年間の教育を受けます。

また、小学校と中学校の教育を続けて受ける義務教育学校もあります。この9年間で義務教育といい、日本人は自分の子どもを必ず学校に入学させなければなりません。

日本の小学校・中学校は、国の制度によって、同じ学年の子どもたちは同じ教育を受けると決められています。公立の小学校、中学校、義務教育学校の授業料は無料です。

小学校、中学校での義務教育を終え、入学試験などに合格すれば、高等学校、各種専門学校に入学することができます。高等学校には、普通教育または専門教育を主とする学科、また普通教育と専門教育を総合的に学ぶことのできる学科があります。通常、3年間の高等学校教育を受けることができます。

また、障害のある子どものための特別支援学校や、特別支援学級がある小学校、中学校もあります。障害の状況やニーズに応じた教育が行われています。

(3) 高等教育

高等教育は、主として大学と短期大学で行われます。これらは高度で専門的な教育を行う機関で、通常、大学の学習期間は4年間、短期大学は2年間です。さらに、より高度な高等教育を行う機関として大学院があります。

(学校の種類)

0歳	3歳	6歳	12歳	15歳	18歳	20歳	22歳
			義務教育学校			大学	大学院
	保育所	幼稚園		中学校	高等学校	短期大学	
		小学校			各種専門学校		
	認定こども園		中等教育学校				
就学前教育		初等中等教育			高等教育		

2. प्राथमिक विद्यालय र जूनियर उच्च विद्यालयहरू

(1) प्राथमिक र जूनियर उच्च विद्यालय भर्नाका लागि प्रक्रिया

आवश्यक कागजात हरू को मिलाउने तरिका सिटी र ठाऊ अनुसार फरक छ। आफु बसेको ठाऊको सिटी कार्यलय वा वाडा कार्यलयमा गएर बुझनुस ।

क. नगरपालिका वा वार्ड कार्यालयमा हुने प्रक्रियाहरू

पहिले आफ्नो निवासकार्ड साथमा लिएर कोबेमा अवस्थित नगरपालिका कार्यालय (कोबे वार्डअफिस) जानुपर्दछ। त्यसपछी, शिक्षा समितिको कार्यालयमा गई आफ्नो बालक/बालिकालाई जापानी विद्यालयमा भर्ना गर्नका लागि चाहना रहेको उल्लेख गराउनु पर्दछ। अभिभावकलाई "स्युगाकु आन्नाई" (स्कूल फारम भर्नुको लागि निर्देशन; बालक/बालिकालाई पहिलो पटक भर्ना गर्दा चाहिने) फारम वा "गाईकोकुजिन जिदो सेइतो न्युगाकु शिन्सेइस्यो" (विदेशी विद्यार्थीहरूका लागि आवेदनपत्र) फारम दिइनेछ। फारमको आवश्यक खण्डहरू भरेर शैक्षिक बोर्डमा बुझाउनु पर्दछ।

केही दिनपछि, शिक्षाबोर्डले " गाईकोकुजिन जिदो सेइतो न्युगाकु क्योकास्यो" (विदेशी विद्यार्थीहरूका लागि विद्यालय प्रवेश अनुमति) नामक एक पत्र पठाउनेछ, जसमा बालक/बालिका जाने विद्यालयको नाम उल्लेख गरिएको हुनेछ। कहिलेकाहीं यो फारम सिधै दिइन्छ जब आवेदन गर्न कार्यालयमा अभिभावक जान्छन्। अभिभावकले विद्यालयको स्थान र नाम ध्यानपूर्वक निश्चित गर्नु पर्नेछ।

निवास व्यवस्थापन प्रणाली (जुलाई९,२०१२ को)अनुसार, तीन महिना भन्दा कम समय अवधिको बसाई प्राप्त गरेका व्यक्तिहरू वा जापान बसाईका लागि अनुमति नभएका व्यक्तिहरूलाई निवास पत्र जारी गरिने छैन, र ति व्यक्तिहरूका पहिचान कागजातहरू हुने छैनन्।

तथापि, बालबालिकाहरूले शिक्षा प्राप्त गर्न पाउने बाल अधिकार अवश्य पाउनेछन्। यदि पेश गरिएका दस्तावेज विश्वसनीय छन्। यसबाट निवासको पुष्टि गर्न सकिन्छ भने लचीला उपायहरू अपनाउनु पर्दछ र बालक/बालिकालाई विद्यार्थीको रूपमा भर्ना गर्न सकिन्छ।

(जून २००६, जुलाई २०१२ / प्राथमिक र माध्यमिक शिक्षा प्रमुखको सूचना ब्यूरो, शिक्षा मंत्रालय, संस्कृति, खेल, विज्ञान र प्रविधि)

ख. विद्यालयमा हुने प्रक्रियाहरू

त्यसपछि, " गाईकोकुजिन जिदो सेइतो न्युगाकु क्योकास्यो" (विदेशी विद्यार्थीहरूका लागि विद्यालय प्रवेश अनुमति) पत्र लिएर आफ्नो बालक/बालिकाको साथमा विद्यालय जानु पर्दछ। विद्यालयमा, आफ्नो बालक/बालिकाको दैनिक जीवन कस्तो हुनेछ भनेर शिक्षकहरूसँग सल्लाह गर्नु पर्दछ। जब एक विदेशी विद्यार्थी जापानी विद्यालयमा भर्ना हुन्छ। तब ति विद्यार्थीहरूलाई साधारणतया जापानी विद्यार्थीको रूपमा व्यवहार गरिनेछ।

जापानमा एक विद्यार्थीको कक्षा उमेर अनुसार निर्धारण गरिन्छ। अप्रिल दुइदेखि अर्को वर्षको अप्रिल एक सम्म जन्म भएका सबै विद्यार्थीहरूलाई एकै कक्षामा राखिने गरिन्छ। यसरीनै, जब विदेशी विद्यार्थीहरू जापानी विद्यालयमा भर्ना हुन्छ तब तिनीहरूको उमेर अनुसार कक्षा निर्धारित हुन्छ, र तिनीहरूको स्वदेशमा भन्दा भिन्न कक्षा हुन सक्छ।

यद्यपि, यदि यो निर्धारण गरिएको छ कि बालक/बालिकालाई विशेष जापानी शिक्षाको आवश्यकता का कारण अथवा अरु कुनै कारणहरूले गर्दा कुनै कक्षामा भर्ना हुन पाउने छैन भने त्यो बालक/बालिकालाई तल्लो कक्षामा पठाइनेछ।

केही नगरपालिकाहरूमा विद्यार्थीले थप उचित जापानी भाषा शिक्षा प्रदान गर्नसक्ने विद्यालयमा भर्ना हुन सक्छन्। असक्त बालबालिकाहरूका लागि विशेष विद्यालय अथवा कक्षामा भर्ना पनि हुन सक्छन् जहाँ उनीहरूले आवश्यक सहयोग पाउनेछन्। यदि यी मुद्दाहरूको बारेमा चिन्ता/चासो भएमा आफ्नो शिक्षा नगरपालिका बोर्डमा सम्पर्क गर्नु पर्दछ।

2 小学校・中学校について

(1) 小・中学校に入学または編入するための手続き（例）

※ 手続きの手順や書類の流れは市や町で違うことがあります。お住まいの地域の市役所（神戸市は区役所）か町役場で、手続き方法を確認してください。

ア 役所での手続き

初めに、あなたがお住まいの地域の市役所（神戸市は区役所）か町役場に在留カードを持って行き、住居地の届出を行います。

続いて、教育委員会の窓口に行き、自分の子どもを日本の学校へ入れたいことをはっきり伝えると、「外国人児童生徒入学申請書」か「就学案内」（新入学の場合のみ）が渡されます。これに、必要なことがらを書いて教育委員会に提出します。

数日後、教育委員会から、あなたの子どもが通う学校名が書かれた「外国人児童生徒入学許可書」が郵送されてきます（初めに役所に行った時、その場で受け取れる場合もあります）ので、学校の名前や場所を確認してください。

在留管理制度（2012. 7. 9 導入）により、「3月」以下の在留期間が決定された人や、在留資格を有しない人には、「在留カード」が交付されないため、身分を証明するものはありません。

子どもが教育を受ける権利は保障されていますので、一定の信頼が得られる書類により居住地等の確認を行うなど、就学については柔軟な対応が必要となります。

もん ぶかがくしょうしやうちゆうとうきょういくきよくちやうつうち
（文部科学省初等中等教育局長通知 H18（2006）. 6、H24（2012）. 7）

イ 学校での手続き

次に「外国人児童生徒入学許可書」を持って、子どもと一緒に学校へ行きます。そこで先生と今後の学校生活について話し合ってください。外国人の子どもが日本の学校教育を受ける場合、基本的には、日本の子どもと同じ扱いになります。

日本の学校では、年齢により学年が決められます（4月2日から翌年の4月1日までに生まれた人は、同じ学年になります）。そのため、外国人の場合も、原則として子どもの年齢にあわせた学年に編入されますので、母国の学校の学年とは同じにならない場合があります。

ただし、日本語指導が必要であるなどの事情で、すぐにその学年で教育を受けることが適当でないと判断された場合は、下の学年に編入されることもあります。

そのほか、市町によっては、決められた学校ではなく、日本語の指導が十分に受けられる学校に通うことができる場合もあります。また、障害がある場合は、特別支援学校（学級）に入り、子どもの実態にあった支援を受けることができます。これらについては、

いま す お住まいの地域にある教育委員会とよく相談をしてください。

ग. विद्यालयमा प्रक्रियाहरूको लागि आवश्यक वस्तुहरू

जब बालबालिका आफ्नो नयाँ जापानी विद्यालयमा भर्ना हुन्छन्, तिनीहरूले भर्नाको प्रमाणपत्र र स्वदेशमा आफ्नो विद्यालयको ट्रांस्क्रिप्ट जस्ता कागजातहरू ल्याउनु पर्दछ।

विद्यालयमा निम्न मुद्दाहरू छलफल गरिने छन् ताकि विद्यार्थीले विद्यार्थी जीवनको राम्रो नेतृत्व गर्न सकुनः

◆विद्यार्थीको पूरा नाम ◆जन्मदिन ◆हालको ठेगाना ◆पारिवारिक जानकारी

◆विद्यार्थी कसरी स्कूलमा आउनेछ ◆आपातकालको अवस्थामा परिवारलाई कसरी सम्पर्क गर्ने (वा अन्य परिस्थितिमा पारिवारिक सदस्य वा अनुवादकलाई जसलाई सम्पर्क गर्नुपर्दछ) ◆विद्यार्थी र परिवारको जापानीभाषा क्षमता ◆शैक्षिक पृष्ठभूमि ◆जापानमा रहन अपेक्षित समयको लम्बाइ ◆स्वदेशको कक्षा (स्वदेशमा विद्यालय गएको अवधि) ◆स्वास्थ्य परिस्थिति (अघिल्लो रोगहरू, दृष्टि, सुनवाई क्षमता, पुरानो बीमारीहरू, आहार नियमहरू वा परम्पराहरू, र एलर्जीहरू)

(2) जापान भित्र विद्यालयहरू परिवर्तन गर्नका लागि प्रक्रिया

यदि जापान भित्र आफ्नो बसाईसारेएको र विद्यालय परिवर्तन गर्नु पर्ने अवस्था भएमा "तेनगाकुतोदोके" (सरुवा सूचना फारम; यस कागजातको नाम र प्रशोधन नगरपालिका शिक्षाबोर्ड अनुसार फरक हुनसक्छ) फारम बुझाउनु पर्दछ।जब यो कागजात पेश गरिन्छ तब विद्यालयले "जाइगाकुस्योमेइस्यो" (भर्ना हुनुको प्रमाणपत्र) फारम र एक "क्योकायो तोस्योक्युयो स्योमेइस्यो" (पाठ्यपुस्तकहरूको स्वीकृतिको प्रमाणपत्र) फारम जारी गर्ने छ। विद्यार्थीको हालको शैक्षिक अवस्था रेकर्ड दस्तावेजहरू सिधै नयाँ विद्यालयमा पुरानो विद्यालयबाट पठाइनेछ ।

बसाई सरि सकेपछि, विदेशी दर्ता अद्यावधिक (अपडेट)का लागि नगरपालिका / वार्ड / शहर कार्यालयमा जानु पर्दछ। "तेनन्युगाकु चुचिस्यो" (सरुवा सूचना फारम) फारम वा "न्युगाकु क्योकास्यो" (प्रवेश अनुमति फारम) फारम पनि प्राप्त गर्नु पर्दछ र नयाँ विद्यालयमा ल्याउनु पर्दछ । त्यस समयमा, "जाइगाकु स्योमेइस्यो" (भर्ना हुनुको प्रमाणपत्र) फारम र "क्योकायो तोस्योक्युयो स्योमेइस्यो" (पाठ्यपुस्तकहरूको स्वीकृतिको प्रमाणपत्र) फारम पनि पेश गर्नुपर्दछ।

जापानमा, स्थानीय शिक्षा बोर्डहरू अन्य नगरपालिकाका साथ राम्रो संचार राख्दछन् । विद्यालय परिवर्तन गर्नु अघि स्थानीय शिक्षा बोर्ड वा विद्यालयमा परामर्श लिनु पर्दछ ।

(3) शिक्षा सामग्री

क. पाठ्यक्रम

विद्यालयहरूले शिक्षामंत्रालय, संस्कृति, खेल, विज्ञान र प्रविधिद्वारा निर्धारित पाठ्यक्रम निर्देशनहरू अनुसार सिकाउने गर्दछन् । निर्देशनहरू अनुसार, विद्यालयहरूले एक तालिका बनाउनु पर्दछ जुन निम्न चीजहरू समावेश गर्दछन्ः १) विषयहरू २) नैतिकतापाठ ३) अतिरिक्त क्रियाकलापहरू र ४) एकीकृत अध्ययन।

विषयहरू

प्राथमिक विद्यालयहरू : जापानी भाषा (कोकुगो), सामाजिक अध्ययन (स्याकाइ), गणित (सान्सु), विज्ञान (रिका), जीवन अध्ययन (सेइकाकु), संगीत (ओइगाकु), रेखाचित्र र शिल्प (जुगाकोसाकु), गृह अर्थशास्त्र (खातेई), र शारीरिक शिक्षा (ताइइकु), अंग्रेजी को बारेमा सिकाइन्छ ।

जुनियर उच्च विद्यालयहरू : जापानी (कोकुगो), सामाजिक अध्ययन (स्याकाइ), गणित (सुगाकु), विज्ञान (रिका), संगीत (ओइगाकु), कला (बिज्युचु), स्वास्थ्य र शारीरिक शिक्षा (होकेन ताइइकु), घर अर्थशास्त्र र प्राविधिक अध्ययनहरू (गौज्युचु खातेई), विदेशी भाषाहरू (गाइकोकुगो, सामान्य तथा अंग्रेजी), सिकाइन्छ ।

ウ 学校での手続きに必要な事項

指定された学校に行く時、母国でもらった学校関係の書類(在籍証明書や成績証明書など)があれば、それらを持って行ってください。

学校では、学校生活を有意義なものにするために、次のようなことについて話し合います。

本人と家族の名前	生年月日	現住所	家族構成	登下校の方法
連絡方法(緊急時)	連絡先	通訳等	本人と家族の日本語使用の様子	
これまでに受けた教育	在留予定期間	母国での学年(就学年数)		
健康状態(既往歴、視力、聴力、持病、食習慣、アレルギーなど)				

(2) 国内で転校する時の手続き

日本国内で引越し等により、学校が変わる場合、現在通学している学校に「転学届」(教育委員会により名称や扱い方に違いがあります)を提出し、「在学証明書」、「教科用図書給与証明書」を発行してもらいます。なお、子どもの学習の状況などを記録した書類は、現在の学校から次の学校へ直接届けられます。

引越し先では、まず市区町村役場に行き、「住民登録」をするのと同時に、転入学する学校への「転入学通知書」(または「入学許可書」)をもらってから、学校へ行ってください。その時、前にいた学校で受け取った「在学証明書」、「教科用図書給与証明書」を提出してください。

日本の市区町村教育委員会や学校は、他の市区町村との連絡を正確に行っています。転校する時は、必ず市区町村教育委員会か学校に前もって相談しなければなりません。

(3) 教育内容

ア 教育課程(カリキュラム)

学校で学習する内容については、文部科学省が作成する学習指導要領で決められています。それを基準に学校の教育活動は、①教科②道徳③特別活動④総合的な学習の時間によって編成されています。

教科

小学校では、国語(日本語)、社会、算数、理科、生活、音楽、図画工作、家庭、体育、外国語について学習します。中学校では、国語(日本語)、社会、数学、理科、音楽、美術、保健体育、技術・家庭、外国語などについて学習します。

नैतिकता पाठ

विद्यार्थीहरूलाई कसरी राम्रो जीवन जिउने र नैतिक जागरूकता बढाउनका लागि यी पाठहरू सिकाइने गरिन्छ । विद्यार्थीहरू आफ्नो बारे खुलाउछन्। कसरी जीवन बिताउने बारे ज्ञानलाई गहिरो बनाउँछन् ।

विदेशी भाषा गतिविधिहरू

प्रत्येक वर्ष यहाँ पैंतिस घण्टे पाठ तेस्रो र चौथो ग्रेडस कक्षाका विद्यार्थीहरूलाई पढाउँछन् । यस कक्षाले विदेशी भाषा मार्फत भाषा र संस्कृति बारे बुझ्न र विदेशी भाषामा कुराकानी गर्न सक्रिय मनोवृत्ति विकास गर्ने लक्ष्य राख्छ ।

अतिरिक्त क्रियाकलापहरू

कक्षा छलफल, खेलकुद उत्सवहरू, संगीत प्रदर्शनका दिनहरू, र कार्य अनुभव जस्ता गतिविधिहरू बाट विद्यार्थीहरू आफ्नो क्षमता बढाउँछन् अरु विद्यार्थीहरू संग मिलिजुली रहने बानिको विकास गर्दछन् जसले राम्रो जीवन जिउन मद्दत पुर्याउँछ ।

एकीकृत अध्ययनहरू

प्रकृतिको अनुभव गर्दै, स्वैच्छिक गतिविधिहरूमा भाग लिदै, र चीजहरू आफ्नै हातले सिर्जना गर्दै, विद्यार्थीहरू कसरी समस्याहरू समाधान गर्न सकिन्छ भन्नेबारे अनुभव बाट सिक्छन् र आफै विचार गर्ने गर्दछन्।

ख. अन्य शैक्षिक गतिविधिहरू

सरसफाई (सोजी)

प्रत्येक दिन तोकिएको समयमा विद्यार्थी र शिक्षकहरू एक आपसमा आफ्ना विद्यालयहरू सफा गर्छन् । जापानी विद्यालयहरूमा, कक्षाहरू सफा गर्नु विद्यालय जीवनको एक महत्त्वपूर्ण भाग हो ।

विद्यालयको खाजा (क्युस्योकु)

सोमबार देखि शुक्रबार सम्म, धेरै विद्यालयहरूले खाजा प्रदान गर्दछन् । विद्यालयको खाजा एक भोजन हो जुन सामान्य तया विद्यालयमै तयार गरि सबैले एकैसाथ खान्छन् । प्रत्येक विद्यार्थीहरूले पालैपिलो बन्दोबस्त र सफाई गर्दछन् । कहिलेकाही, यदि विद्यालयमा कार्यक्रमहरू भएमा खाजा तयार हुनसक्दैन, विद्यार्थीहरूले आफ्ना खाजाहरू घर बाटै ल्याउँछन् ।

विद्यालयका कार्यक्रमहरू

केहि कार्यक्रमहरूमा आमाबाबुलाई निम्तो दिइन्छ, त्यसैले जब त्यस्तो कार्यक्रमहरू हुन्छन् , आमाबाबुलाई सहभागी हुन अनुरोध गरिन्छ ।

विद्यालयमा प्रवेश समारोह र स्नातक समारोह जस्ता कार्यक्रमहरू हुन्छन् । यहाँ प्रत्येक अवधिका लागि उद्घाटन समारोह र समापन समारोह पनि हुनेगर्छ ।

とくべつ きょうか どうとく 特別の教科 道徳

ひと としてよりよく い 生きようとする ところ たいど そだ 心や態度を育てるために、じぶん かんが にんげん 自分について考え、人間としてのあり方 い かた いかた 生き方の じかく ふか 自覚を深めていく じかん 時間です。

がいこくご かつどう 外国語活動

しょうがっこう ねんせい たいしょう ねんかん じかんがくしゅう がいこくご つう げんご ぶんか 小学校3、4年生を対象に、年間35時間学習します。外国語を通じ、言語や文化について理解を深め、積極的(せっきよくてき)にコミュニケーションしようとする態度(たいど)などを身につける(み)時間(じかん)です。

とくべつかつどう 特別活動

がっきゅう はな あ うんどうかい おんがっかい かつどう とお ひとりひとり かのうせい 学級での話し合い、運動会や音楽会などの活動を通して、一人一人のよさや可能性の(の)伸ばしたり、とも きょうりよく 協力(せいりやく)してよりよい生活(せいかつ)を築(きず)こうとする態度(たいど)を身につける(み)時間(じかん)です。

そうごうてき がくしゅう じかん 総合的な学習の時間

しぜんたいけん かつどう せいさんかつどう たいけんてき がくしゅう と い もんだい 自然体験(しぜんたいけん)やボランティア活動(かつどう)、生産活動(せいさんかつどう)などの体験的(たいけんてき)な学習(がくしゅう)を取り入れて、問題(もんだい)解決(かいけつ)する力(ちから)や学び方(まな かた)、もの考え方(かんが かんが)を身につけるとともに、自分(じぶん)の生き方(いかた)を考える(かんが)時間(じかん)です。

イ た きょういっかつどう その他の教育活動

せい そう 清掃

まいにち がっこう き じかんたい じどうせいと せんせい いっしょ せいそう 毎日、学校(がっこう)で決められた時間帯(き)に、児童生徒(じかんたい)と先生(せんせい)と一緒に(いっしょ)なって、清掃(せいそう)をします。にほん がっこう せいそう たいせつ きょういっかつどう 日本(にほん)の学校(がっこう)では、清掃(せいそう)も大切な教育活動(きょういっかつどう)のひとつです。

きゅう しょく 給食

げつようび きんようび おお がっこう きゅうしょく きゅうしょく がっこう 月曜日(げつようび)から金曜日(きんようび)まで、多くの学校(がっこう)では給食(きゅうしょく)があります。給食(きゅうしょく)とは、学校(がっこう)などの施設(しせつ)で作った食事(しょくじ)を昼食(ちゅうしょく)として学級(がっきゅう)のみんな(た)で食べる(きゅうしょく)ことです。給食(きゅうしょく)の準備(じゆんび)やあとかたづ こと 交代(こうたい)でおこな(おこな)う ぎょうじ つごうとう きゅうしょく 後片付け(あとかたづ)は、子どもたち(こ)が交代(こうたい)で行(おこな)います。ただし、行事(ぎょうじ)の都合(つごうとう)等で給食(きゅうしょく)がないとき(きゅうしょく)や給食(きゅうしょく)を実施(じっし)していない市町(しちょう)の学校(がっこう)では、家(いえ)から弁当(べんとう)も(も)持って(ひつよう)いく必要があります(ひつよう)。

ぎょう じ 行事

がっこう ねん あいだ ぎょうじ おこな ほごしゃ ぎょうじ 学校(がっこう)では、1年(ねん)の間(あいだ)にいろいろな行事(ぎょうじ)を行(おこな)います。保護者(ほごしゃ)にみてもら(ぎょうじ)う行事(ぎょうじ)もありますので、できるだけ学校(がっこう)に行(い)きましょう。

にゅうがくしき そつぎょうしき かくがっしき しぎょうしき しゅうぎょうしき ぎょうじ 入学式(にゅうがくしき)や卒業式(そつぎょうしき)、各学期(かくがっしき)に始業式(しぎょうしき)や終業式(しゅうぎょうしき)などの行事(ぎょうじ)もあります。

(4) प्रगति र उच्च शिक्षा

जापानी अनिवार्य शिक्षामा, कक्षा हामफाल्नु (उपयुक्त उमेर भन्दा पहिले अग्रिम कक्षामा जानु) जस्ता कुनै पनि चीजहरू हुदैनन् । उमेर अनुसार विद्यार्थीको कक्षा निर्धारित गरिन्छ र त्यहाँबाट माथिल्लो कक्षामा जान्छन् । बिमारीको अवस्था वा अन्य विशेष परिस्थितिको कारणले विद्यालय आउन नसकेको खण्डमा पनि विद्यार्थीले दुईपटक एउटै कक्षा दोहोर्याउनु पर्ने छैन । अनिवार्य शिक्षा समाप्त भएपछि, विद्यार्थी उच्च विद्यालयमा प्रवेश परीक्षा लिन अघि बढ्न सक्छन् ।

(5) शुल्कहरू

पाठपुस्तिकाहरू निःशुल्क वितरित गरिन्छ तर निम्न चिजहरूका लागि शुल्क भुक्तानी आवश्यक पर्दछन् :

क. कक्षा शुल्क : कक्षामा प्रयोग गरिएको सामग्रीको लागि (पूर्व कार्य पुस्तिकाहरू)

ख. विद्यालय खाजा शुल्क : विद्यालयहरू जहाँ खाजा खर्च आवश्यकता छन्

ग. सवारी शुल्क: क्षेत्र यात्राको तिर्ने सवारी शुल्क

घ. PTA शुल्क: अभिभावक-शिक्षक एसोसिएशनमा भुक्तानी गरिने शुल्क । PTA शुल्क विद्यालयका गतिविधिहरू र साथै आमाबाबुको गतिविधि समर्थन गर्न प्रयोग गरिन्छ ।

यी शुल्कहरूका लागि भुक्तानी गर्ने विधि भिन्न हुन्छन्, र नगद संकलनका साथै विद्यालयको बैंक खातामा नगद ट्रांसफरहरू गर्न सकिन्छ । यसका लागि विद्यालयले अन्य विवरण प्रदान गर्नेछ ।

(6) विद्यालयका नियमहरू

एक स्वस्थ, सुरक्षित, र आनन्दित विद्यालय जीवन जिउनका लागि धेरै नियमहरू पालना गर्नुपर्ने हुन्छन् । विद्यालय बालक/बालिका छिट्टै जापानी विद्यालय जीवनको बानि बसालुन, आनन्द उठाउन सक्नु भन्ने आशा राख्दछ । यदि कुनै कुरा स्पष्ट नभएमा, विद्यालयमा आफ्ना शिक्षक र साथीहरूलाई सोध्न सकिन्छ ।

क. विद्यालयमा आउनका लागि समय र मार्ग

① विद्यार्थीहरू(:)विद्यालय समय अघि पुग्नुपर्ने

② विद्यालयहरूले कुन विद्यार्थी कुनमार्ग द्वारा विद्यालय आउदा सुरक्षित मानिन्छ भन्ने कुराको निर्णय गर्दछ ।

③ केहि प्राथमिक विद्यालयहरूमा, एक अर्काको नजिक रहने बालबालिकाहरू सँगै मिलेर समूहहरूमा विद्यालय जान्छन् ।

④ केही जूनियर उच्च विद्यालयहरूमा, विद्यार्थीहरूलाई साइकलमा आउने अनुमति दिइन्छ ।

(4) 進級・進学

日本では、義務教育の期間は飛び級の制度はなく、入学または編入学した学年から、順に上級の学年へと進級します。また、病気などで長い間休んだ場合など、特別のケース以外、留年（進級しないで同じ学年を繰り返す）ということはほとんどありません。義務教育を修了した後、高等学校に進学する時は、通常、入学試験を受けます。

(5) 教育費

教科書は無料でもらえますが、次のものなどにはお金が必要です。

ア 教材費・・・授業で使う材料や問題集などの費用です。

イ 給食費・・・給食のある学校では、この費用が必要です。

ウ 遠足や社会見学の交通費・・・バスなどの費用です。

エ P T A 会費・・・学校の P T A (Parents and Teachers Association) の費用です。P T A 会費は、学校を援助したり、保護者自身が学習したりする活動のための費用です。

これらの費用を集める方法は、現金で集金したり、学校が指定した金融機関に振り込む場合があります。詳しいことについては学校から連絡があります。

(6) 学校でのきまり

学校での集団生活を健康で安全で楽しく送るために、いろいろなきまりがあります。日本の学校生活に早く慣れて、楽しい学校生活を送りましょう。わからないことは、先生や日本の友だちに何でも聞くようにしましょう。

ア 登校時刻と通学路

① 学校へは、() までに登校します。

② 学校へ行く道は、子どもの安全確保のため、なるべく危険の少ない道を学校が決めています。これを通学路といいます。

③ 小学校では、家の近い子どもたちが集まって、集団で登校することがあります。

④ 中学校では、自転車通学が許可されているところもあります。

ख. अनुपस्थिति

यदि बालक/बालिका विद्यालय अनुपस्थित हुँदा भने, विद्यालयलाई सीधा (:) बजेको समय अघि सूचित गर्नुपर्दछ । तलका कुनै विधिहरू मध्ये एकद्वारा सूचित गर्न सकिन्छ:

फोन नम्बर: ()

फ्याक्स नम्बर: ()

सञ्चार नोटबुक : घर नजिकैको साथिलाई दिएर पठाउनु

ग. विद्यालयका छुट्टीहरू

- ① शनिबार, आइतबार र राष्ट्रिय बिदाहरूमा विद्यालय बन्द हुन्छन् ।
- ② यदि बिदाका दिनमा विद्यालयमा कार्यक्रमहरू भएमा त्यो दिन विद्यालय सन्चालन हुने र त्यो दिन को बिदा पछि अर्को मितिमा विद्यालय बन्द हुनेछ ।

[राष्ट्रिय बिदाहरू]

जनवरी १	नयाँ वर्षको दिन	जुलाईको तेस्रो सोमबार	समुद्र दिवस
जनवरीको दोस्रो सोमबार	आउँदै-गरेको-उमेरको दिवस	अगस्ट ११	पर्वत दिवस
फेब्रुअरी ११	राष्ट्रिय फाउंडेशन दिवस	सेप्टेम्बरको तेस्रो सोमबार	वृद्धका लागि आदर दिवस
फेब्रुवरी २३ राजाको जन्म दिन	भर्ने लए कुईनोक्श	सेप्टेम्बर २३ वरपर	अटम दिवस
अप्रिल २९	स्योवा डे	अक्टोबरको दोस्रो सोमबार	स्वास्थ्य र खेलकुद दिवस
मे ३	संविधान स्मारक दिवस	अक्टोबरको दोस्रो सोमबार	खेलकुद दिवस
मे ४	ग्रीनेरी डे	नोभेम्बर २३	श्रम धन्यवाद दिने दिवस
मे ५	बालदिवस	डिसेम्बर २३	सम्राटको जन्मदिन

*जब आइतवारको दिनमा राष्ट्रिय बिदा पर्न आउछ, तब अर्कोदिन विद्यालयमा बिदा हुन्छ ।

[लामो छुट्टीहरू] (यो शहर र नगरमा निर्भर गर्दछ)

गर्मी बिदा: जुलाई _____ देखि अगस्त _____ सम्म

जाडो बिदा: डिसेम्बर _____ देखि जनवरी _____ सम्म

वसन्त ऋतु बिदा: मार्च _____ देखि अप्रिल _____ सम्म

घ. विद्यालय बाहिर

चिकित्सक आदीको अनुमति बिना निम्न संक्रात्मक रोगहरू लागेका विद्यार्थीहरू विद्यालयमा आउन पाउनेछैनन्:

(COVID-19) इन्फ्लूएन्जा, चेचक, रुबेला, हाँडेरोग, र दादुरा ।

イ 欠席の連絡

学校を欠席する場合は、その日の始業時刻（ ）までに直接保護者から、次のいずれかの方法で学校に連絡します。

電話（ - ）

FAX（ - ）

連絡帳・・・近所の友だちに預けて学校に届けてもらう。

ウ 学校休業日

① 土曜日、日曜日及び国民の祝日は、学校はお休みです。

② 休みの日に学校行事があるときは、後日、代わりの休みがあります。

[国民の祝日]

1月1日	元日	5月5日	こどもの日
1月第2月曜日	成人の日	7月第3月曜日	海の日
2月11日	建国記念の日	8月11日	山の日
2月23日	天皇誕生日	9月23日頃	秋分の日
3月20日頃	春分の日	9月第3月曜日	敬老の日
4月29日	昭和の日	10月第2月曜日	スポーツの日
5月3日	憲法記念日	11月3日	文化の日
5月4日	みどりの日	11月23日	勤労感謝の日

※ 国民の祝日が日曜日の場合は、その翌日が代わりに休みになります。

[長期休業日] (市町によって異なります)

夏休み	7月	日	～	8月	日
冬休み	12月	日	～	1月	日
春休み	3月	日	～	4月	日

エ 出席停止

次のような伝染病にかかった時は、医師等から登校の許可がでるまで、学校に行くことはできません。

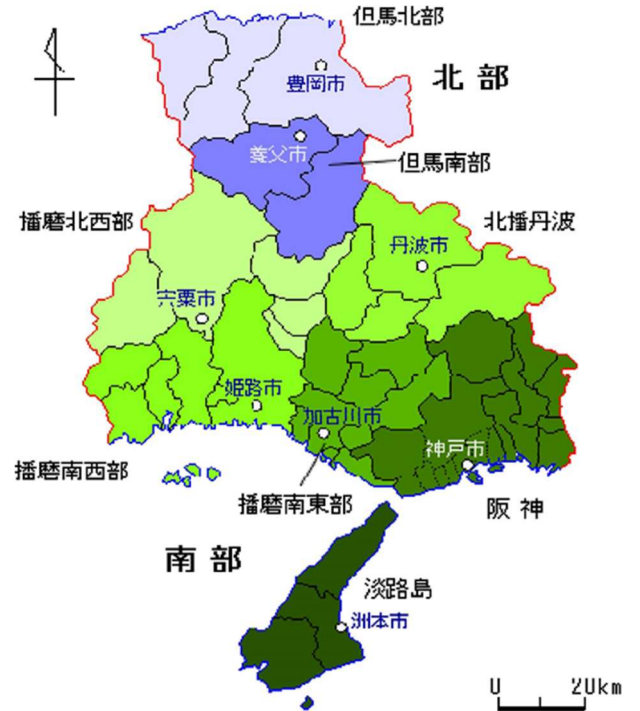
(新型コロナウイルス感染症 (COVID-19)、インフルエンザ、麻疹、風疹、流行性耳下腺炎、水痘 等)

ड. कोप र चेतावनी दिइएको बेला विद्यालय आउन बारे

- ① धेरै खराब मौसम हुँदा, आफ्ना बालक/बालिकाका सुरक्षाका लागि मौसम पूर्वानुमान टेलिभिजनमा हेर्नु अथवा रेडियोमा सुन्न अनुरोध गरिन्छ । १७७ नम्बरमा कल गरि हालको मौसम समाचार प्राप्त गर्न पनि सकिन्छ।
- ② यदि बालक/बालिका विद्यालय जानुपर्ने (बजे) समयमा आफ्नो क्षेत्र वा नगर वा शहरमा खराब मौसमको चेतावनी (केइहो) आयमा बालबालिकालाई घरमै प्रतीक्षा गराउनु पर्दछ ।

क्षेत्रहरू	नगर वा शहरको नाम
उत्तरी ताजीमा	तोयोओका, कामि, शिन्-ओन्सेन
दक्षिणी ताजीमा	याबू, आसागो
होक्बानतम्बा	निशीवाकी, ताका, ताम्बा, सासायामा
हान्शिन्	कोबे, आमागासाकि, निशीनोमिया, आशिया, इतामि, ताकाराजुका, कावानिशी, इनागावा, सान्दा
पश्चिमोत्तर हारिमा	कामिकावा, इचीकावा, फुकुसाकी, सायो, शिसो
दक्षिणपूर्वी हारिमा	आकाशी, काकोगावा, ताकासागो, इनामी, हारिमा, मिकी, ओनो, कासाई, कातो
पश्चिमोत्तर हारिमा	हिमेजी, आको, आइओइ, कामिगोरी, ताचुनो, ताइशि
आवाजी टापू	सुमोतो, आवाजी, मिनामी-आवाजी

- ③ यदि विद्यार्थीहरू विद्यालयमा आएपछि प्रकोप/मौसमको चेतावनी (केइहो) आएमा, विद्यालयले उनीहरूलाई विद्यालय भित्र पर्खाइ रहने छ वा विद्यार्थीहरूका सुरक्षाका लागि शिक्षकहरू द्वारा विद्यार्थीहरूलाई उनीहरूको घर जान साथ दिइन्छ।
- ④ आफ्ना बालक/बालिकालाई विद्यालय पठाउनु अघि मौसम ठिक भए नभएको सुनिश्चित गर्नुपर्दछ । विद्यालयले अभिभावकलाई आफ्ना बालक/बालिका विद्यालय पठाउनका लागि सम्पर्क गर्नेछ ।
*मौसम सल्लाहकार (चुइहो) भएको खण्डमा विद्यालय बन्द गरिने छैन।
- ⑤ यदि चेतावनी (केइहो) _____ पहिले रद्द गरिएन भने, विद्यालय त्यो दिन बन्द गरिने छ । यसपछि यदि चेतावनी (केइहो) रद्द गरिएमा आफ्नो बालक/बालिकालाई विद्यालय पठाउन आवश्यक छैन ।



オ 災害・警報時の登校

- ① 天候異変が発生した時には、子どもの安全確保のため、次のようにします。
朝の気象情報をテレビやラジオ、また、電話（177）で確認します。
- ② 登校時（午前_____時現在）に、あなたが住んでいる地域・市町に警報が発令されている場合は登校させずに自宅で待機させます。

ちいき 地域	しちょうめい 市町名
たじまほくぶ 但馬北部	とよおかし かみちょう しんおんせんちょう 豊岡市、香美町、新温泉町
たじまなんぶ 但馬南部	やぶし あさごし 養父市、朝来市
ほくぼんたんば 北播丹波	にしわきし たかちょう たんぼし たんばささやまし 西脇市、多可町、丹波市、丹波篠山市
はんしん 阪神	こうべし あまがさきし にしのみやし あしやし いたみし たからづかし かわにしし いながわちょう さんだし 神戸市、尼崎市、西宮市、芦屋市、伊丹市、宝塚市、川西市、猪名川町、三田市
はりまほくせいぶ 播磨北西部	かみかわちょう いちかわちょう ふくさきちょう さようちょう しそうし 神河町、市川町、福崎町、佐用町、宍粟市
はりまなんとうぶ 播磨南東部	あかしし かこがわし たかさごし いなみちょう はりままち みきし おのし かさいし かとうし 明石市、加古川市、高砂市、稲美町、播磨町、三木市、小野市、加西市、加東市
はりまなんせいぶ 播磨南西部	ひめじし あこうし あいおいし かみごおりちょう し たいしちょう 姫路市、赤穂市、相生市、上郡町、たつの市、太子町
あわじしま 淡路島	すもとし あわじし みなみ し 洲本市、淡路市、南あわじ市

- ③ 登校後に警報が発令された場合は、安全のために子どもたちを少し学校で待たせたり、教師が連れて集団下校させたりするなど、最良の方法を取ります。
- ④ その後、_____時までに、警報が注意報にかわったり、解除された場合、平常通り授業があります。安全を確かめて登校させてください。（学校から「登校する」よう連絡があります）
- ※ 注意報の場合、学校は休みではありません。
- ⑤ _____時現在でも警報発令中の場合、臨時休業（学校は休み）とします。これ以後、警報が解除になっても学校は休みです。



⑥ अन्य

◆ यदि त्यहाँ प्राकृतिक प्रकोप चलिरहेको छ र बालक/बालिका विद्यालय आउन सुरक्षित छैन भने तिनलाई विद्यालय नपठाइकन घरमा पर्खाइ राख्नुपर्दछ । यी अवस्थाहरूमा, विद्यालयलाई सम्पर्क गरि निश्चित गर्नुपर्दछ ।

◆ भूकम्प पछि यसले अन्य प्रकोपहरू निम्त्याउन सक्छ, विद्यालय जान खतरनाक हुन सक्छ।

च. स्वास्थ्य एवं सुरक्षा

- ① विद्यालयमा स्वास्थ्य जाँच समय समयमा हुनेगर्दछ ।
- ② यदि बालक/बालिकालाई विद्यालयमा चोट लागेमा वा बिरामी भएमा, शिक्षकलाई जानकारी गराईनेछ र बालक/बालिकाले प्राथमिक उपचार र/वा इन्फर्मरीमा आराम प्राप्त गर्ने छन् ।
- ③ दुर्घटनाका लागि हुने प्रावधानका लागि, यहाँ "चोट र दुर्घटना सहायता आपसी प्रणाली" नामक प्रणाली छन । जुन जापान खेल काउन्सिलद्वारा बनाईएको हुन्छ । प्रीमियम बीमाका लागि आमाबाबु जिम्मेदार रहनेछन् ।

छ. विद्यालय जीवनका अन्य पक्षहरू

- ① यदि विद्यार्थी विद्यालय अन्त हुनुभन्दा पहिले विद्यालय बाहिर जान चाहन्छन भने, तिनले शिक्षकबाट अनुमति लिनपर्नेछ ।
- ② केही विद्यालयहरूमा, स्कूल भवन भित्र जाँदा, विद्यार्थीले भित्रि जुत्ताहरू लगाउनु पर्दछ र जब व्यायामशाला प्रवेश गरिन्छ, जिम जुत्ताहरू लगाउनुपर्दछ ।
- ③ विद्यार्थीहरूलाई अनावश्यक पैसा वा बहुमूल्य वस्तुहरू विद्यालयमा ल्याउन नदिन अनुरोध गरिन्छ ।
- ④ विद्यार्थीको व्यक्तिगत सम्मानहरूमा आफ्नो नाम लेखिएको हुनुपर्छ।
- ⑤ यहाँ केही विद्यालयहरू जहाँ कपाल र पोशाकबारे नियमावलीहरू हुन्छन् ।
यसबारे निश्चित नभएमा, शिक्षकलाई सोध्न अनुरोध गरिन्छ ।

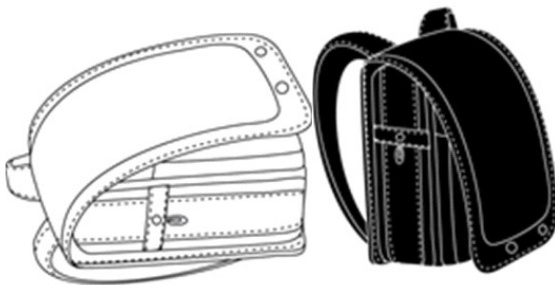
ज. विद्यालयमा आवश्यक पर्नेकुराहरू

- ① पाठ्यपुस्तिकाहरू विद्यालयबाट प्रदान गरिन्छ (निशुल्क)
- ② आमाबाबुले निम्न कुराहरू प्रदान गर्नुपर्दछ:

【विद्यालय झोला】

ब्याग प्याक (प्राथमिक विद्यालय)

हाते झोला



⑥ その他

- ・ 災害が発生したり、天候の状況が悪く学校に危険が予想される場合には、登校させず自宅で待機させます。また、その場合は必ず学校に連絡します。
- ・ 地震により災害発生が予測される場合、登校させず自宅で待機させます。

カ 健康と安全

- ① 学校では、定期的に健康診断を行います。
- ② 学校で病気になったり、けがをした場合は先生に連絡します。保健室で応急手当したり、休養したりすることができます。
- ③ 学校での事故やけがに備えて、「独立行政法人・日本スポーツ振興センター」の「災害共済給付」制度があります。掛け金の一部は保護者の負担です。

キ その他の学校生活

- ① 登校してから下校するまでに校外へ出る場合は、先生の許可が必要です。
- ② 校舎内に入るときは上履きに、体育館では体育館シューズに履き替える学校もあります。
- ③ 不必要なお金や貴重品、いらぬものは学校へ持って行かないようにします。
- ④ 持ち物には必ず名前を書いておきます。
- ⑤ 服装や髪形について、きまりが定められている場合があります。分からないときは、先生に聞くようにします。

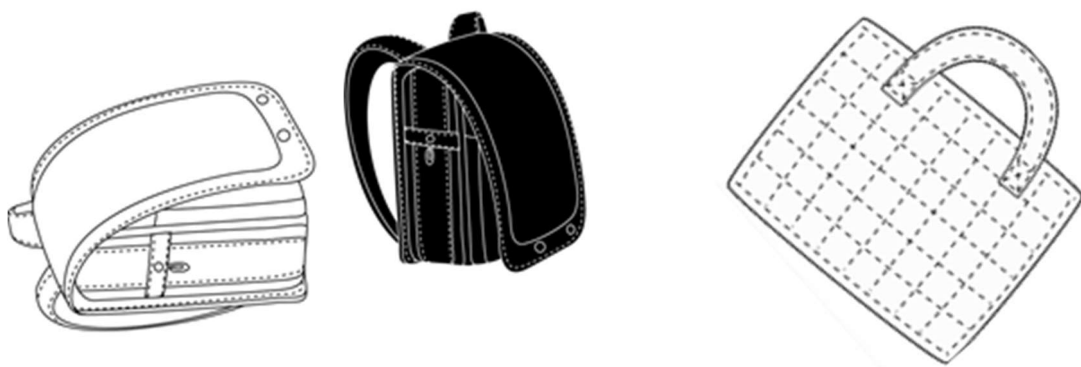
ク 学校で必要なもの

- ① 教科書は学校で渡します。(無料)
- ② 次の学用品は、保護者が用意します。

【かばん】

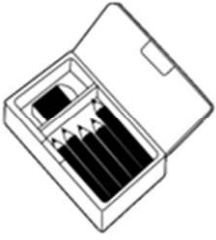
ランドセル(小学校)

てさげかばん



[स्टेशनरी]

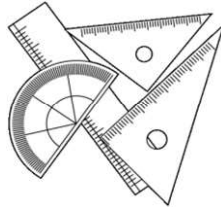
सिसाकलम बाकस



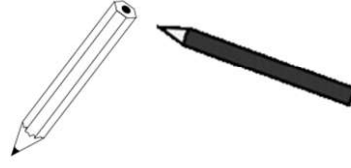
रबर



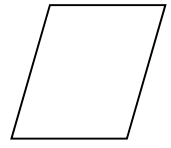
रुलर



सिसाकलमहरु



रातो-सिसाकलम

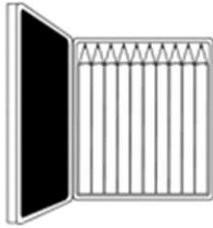


प्लास्टिक मैट

क्रेयोस



रंगीन सिसाकलम



पानीटेप



ग्लु



स्ट्यापलर



[विद्यालय खाजाका लागि]

खाजा झोला



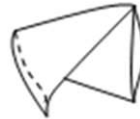
मास्क



प्रोन



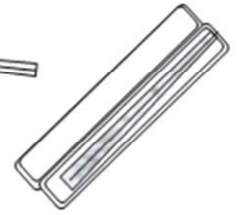
न्दना



चपस्टिक



चपस्टिक बाकस



[शारीरिक शिक्षाको लागि]

व्यायामशाला (स्कूलद्वारा डिजाइन)



जिम टो



व्यायाम जुता



जुता हाल्ने झोला



[अन्य]

सफाई गर्ने रुमाल



रुमाल



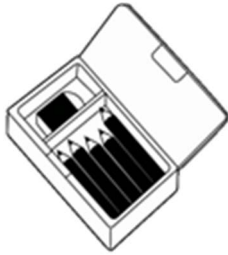
हाते रुमाल



टिप्सुज * बालक/बालिकाको सबै समानहरुमा नाम लेख्नुपर्दछ ।

ぶんぼうぐるい
[文房具類]

ふでばこ



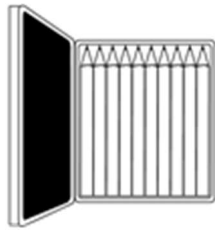
クレヨン



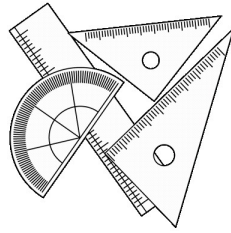
け
消しゴム



いろえんぴつ
色鉛筆



じょうぎ
定規



セロハンテープ



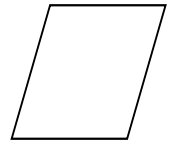
えんぴつ
鉛筆



あかえんぴつ
赤鉛筆



したじ
下敷き



のり



ステープラー (ホチキス)



きゅうしょく じかん ひつよう
[給食の時間に必要なもの]

きゅうしょくぶくろ
給食袋



マスク



エプロン



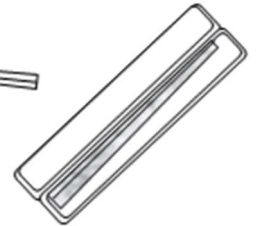
さんかくきん
三角巾



はし



はしばこ



たいいく じかん ひつよう
[体育の時間に必要なもの]

たいそうふく がっこう してい
体操服(学校で指定のもの)



たいそうぼう
体操帽



たいいくかん
体育館シューズ

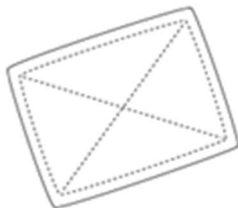


くつぶくろ

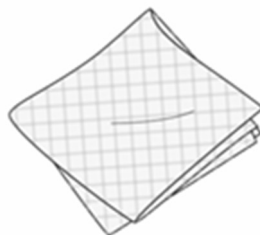


た
[その他]

ぞうきん



ハンカチ



ティッシュペーパー



も もの かなら なまえ か
※持ち物には必ず名前を書いておきましょう。

(7) वार्षिकपत्रो (विद्यालय अनुसार भिन्न हुन्छ)

[पहिलो अवधि] (अप्रिल देखि जुलाई)

अप्रिल

उद्घाटन समारोह

- ◆अवधिको सुरुवात
- ◆दोस्रो र तेस्रो अवधिहरूमा पनि

स्वास्थ्य परीक्षा

- ◆ऊँचाई र वजन नाप
- ◆शारीरिक चेक-अप, दन्त परीक्षण, आँखा, मूत्र परीक्षण, आदि ।

अभिभावक दिवस

- ◆आमाबाबु उनीहरूको बालक/बालिका कक्षामा भाग लिएको हेर्न आउछन् ।

सकक्षा PTA सभाहरू

- ◆ होमरुम शिक्षक र सबै आमाबाबुले वर्तमान मामिलामा छलफल गर्न विद्यालयमा आउँछन् ।



व्यक्तिगत सभाहरू

- प्रत्येक आमाबाबुले आफ्ना बालक/बालिकाको विद्यालय जीवन र अध्ययनबारे छलफल गर्न होमरुम शिक्षकलाई भेट्ने गर्दछन् ।

समापन समारोह

- ◆अवधिको अन्त्य
- ◆ग्रेड रिपोर्टहरू सुम्पिनेछन् ।
- ◆दोस्रो र तेस्रो अवधिहरूका साथै

प्रवेश समारोह

- ◆नयाँ विद्यार्थीहरूको स्वागत
- ◆नयाँ विद्यार्थीहरूको आमाबाबु पनि उपस्थित हुनुपर्छ ।

क्षेत्रयात्रा/बाहिरी गतिविधिहरू

- ◆ विद्यार्थीहरू विद्यालय बाहिर अनुभूति लिन र ठाँउहरू घुम्न जान्छन् ।

गृहभ्रमण

- ◆होमरुम शिक्षक आमाबाबु सँग छलफल गर्न विद्यार्थीको घर भ्रमणमा आउछन् ।



पौडी खेलु

- ◆गर्मीमा, विद्यार्थीहरू शारीरिक शिक्षा कक्षामा पौडी खेल्छन् ।

गर्मी बिदा

- ◆लगभग ४०दिन बिदा (सुरुहुने जुलाई२० देखि ३१अगस्ट सम्म)

おも ねんかんぎょうじ がっこう
(7) 主な年間行事 (※ 学校によってちがいます)

がっき がつ がつ
【1学期】 (4月～7月)

がつ
4月

しぎょうしき
始業式

- がっき はじ しき
・ 学期の始まりの式です。
- がっき がっき
・ 2学期、3学期にもあります。

けんこうしんだん
健康診断

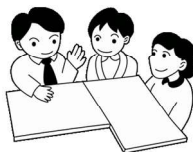
- しんちよう たいじゆう はか
・ 身長・体重などを測ります。
- ないか しか がっき けんしん しりよく によう
・ 内科・歯科などの検診や視力・尿 などの検査があります。

じゅぎょうさんかん
授業参観

- ほごしゃ がっこう い べんきよう
・ 保護者が学校へ行き、勉強している
こ ようす み
子どもの様子を見ます。

がっきゅうこんだんかい
学級懇談会

- たんにん ほごしゃぜんいん がっきゅう
・ 担任と保護者全員で学級のことや
こ
子どものことについて
はな あ
話し合います。



がつ
7月

こべつこんだん
個別懇談

- がっこう たんにん ほごしゃ こ がっこう
・ 学校で担任と保護者が子どもの学校
せいかつ べんきよう はなし
生活や勉強について話をします。

しゅうぎょうしき
終業式

- がっき お しき
・ 学期の終わりの式です。
- せいせきひょう わた
・ 成績表が渡されます。
- がっき がっき
・ 2学期、3学期にもあります。

にゅうがくしき
入学式

- しんにゅうせい むか ぎょうじ
・ 新入生を迎える行事です。
- しんにゅうせい ほごしゃ さんか
・ 新入生の保護者も参加します。

えんそく こうがいがくしゅう
遠足・校外学習

- がっこう そと で たいけん けんがく
・ 学校の外へ出かけ、体験や見学を
します。

かていほうもん
家庭訪問

- がっきゅうたんにん かてい ほうもん
・ 学級担任が家庭を訪問し、
ほごしゃ はな あ
保護者と話し合います。



すいえい
水泳

- なつ たいいく じゅぎょう
・ 夏になると、体育の授業で
すいえい
水泳をします。

なつやす
夏休み

- やく にちかん やす
・ 約40日間の休みです。
がつはつ か ごろ がつ にち
(7月20日頃から8月31日まで)

[दोस्रो अवधि] (सेप्टेम्बर देखि डिसेम्बर)

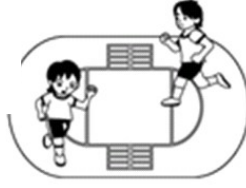
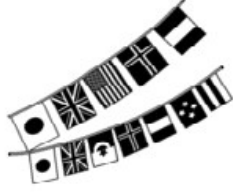
सेप्टेम्बर

खेलकुद दिवस, ट्याक र क्षेत्र

◆विद्यार्थीहरूले दौड, रिले, नृत्य र अन्यमा प्रतिस्पर्धा गर्दछन् ।

प्रकोपका लागि अभ्यासहरू

◆विद्यार्थीहरू भूकम्प र आगो जस्तै प्रकोपहरूका लागि तयारी गर्छन्।



सांगीतिक प्रस्तुति र

◆विद्यार्थीहरू गायन, बजाहरू बजाउँदै, भूमिकाहरू निभाउँदै, र तिनीहरूको कला प्रस्तुत गर्दै प्रदर्शन गर्दछन् ।

डिसेम्बर

जाडो बिदा

◆लगभग १४दिने बिदा (सुरुवात डिसेम्बर २४ देखि जनवरी ७ सम्म)

[तेस्रो अवधि] (जनवरी देखि मार्च)

जनवरी

चिसो मौसम प्रशिक्षण

◆विद्यार्थीहरू शारीरिक शक्तिको विकास गर्न बिहान वा अरु कुनै समयमा केहि अवधिका लागि विद्यालयमै वरपर दौडन्छन् ।

मार्च

स्नातक समारोह

◆अभिभावकहरू स्नातक समारोहमा आउँछन् ।

वसन्त बिदा

◆लगभग १४दिने बिदा

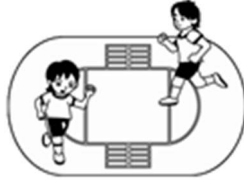
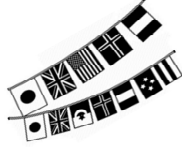


が っ き が っ が っ
【2学期】（9月～12月）

が っ
9月

う ん ど う か い た い い く た い か い
運動会・体育大会

- と き よ う そ う
・ 徒競走やリレー、ダンスなどをします。



ほ う さ い く ん れ ん
防災訓練

- じ し ん か じ そ な く ん れ ん
・ 地震や火事に備えての訓練です。

お ん が っ か い ぶ ん か さ い
音楽会・文化祭

- が っ し ょ う が っ き え ん そ う え ん げ き さ く ひ ん
・ 合唱や楽器の演奏、演劇、作品
ほ っ ぴ ょ う て ん じ
の発表・展示をします。

が っ
12月

ふ ゆ や す
冬休み

- や く に ち か ん や す
・ 約14日間の休みです。
が っ か が っ な の か
(12月24日ごろ～1月7日ごろ)

が っ き が っ が っ
【3学期】（1月～3月）

が っ
1月

た い か ん く ん れ ん
耐寒訓練

- い っ て い き か ん あ さ が っ こ う ま わ
・ 一定期間、朝などに学校の周りを
は し た い り よ く
走り、体力づくりをします。

が っ
3月

は る や す
春休み

- や く か か ん や す
・ 約14日間の休みです。

そ つ ぎ ょ う し き
卒業式

- そ つ ぎ ょ う せ い ほ ご し ゃ さ ん か
・ 卒業生の保護者も参加します。



【कक्षा अनुसार महत्वपूर्ण कार्यक्रमहरू】

प्रकृति विद्यालय

- ◆प्राथमिक विद्यालयका पाँचौँ कक्षाहरूका लागि लागुहुने।
- ◆विद्यार्थीहरू घर र विद्यालयबाट ४/५दिनका लागि टाढा प्रकृतिमा प्राकृतिक गतिविधिहरू गर्न जान्छन्।

अध्ययन यात्रा

- ◆प्राथमिक विद्यालयका छैटौँ र जुनियर उच्च विद्यालयका तेस्रो कक्षाहरूका लागि लागुहुने।
- ◆विद्यार्थीहरू प्रसिद्ध ठाउँहरूको यात्रा र भ्रमणमा गइ गतिविधिहरूमा भाग लिन्छन्।

आर्केस्ट्रा अनुभव

- ◆जुनियर उच्च विद्यालयका पहिलो कक्षाहरूका लागि लागुहुने।
- ◆विद्यार्थीहरू हयोगो प्रदर्शन कलाकेन्द्रमा लाइभ आर्केस्ट्रा प्रदर्शन सुन्छन्।

परीक्षण हप्ता

- ◆जुनियर उच्च विद्यालयका दोस्रो कक्षाहरूका लागि लागुहुने।
- ◆विद्यार्थीहरू एकहप्ताका लागि विद्यालयबाट बाहिर जान्छन् स्थानीय समुदायहरूका सामाजिक अनुभव प्राप्त गर्छन् ((नर्सरी विद्यालयहरू, पसलहरू, कार्यालयहरू)।

(8) सामान्य विद्यालयको दिन (हरेक विद्यालयमा भिन्नाभिन्नै हुन्छन्)

【प्राथमिकविद्यालय】

विद्यालयमा आइपुगुपर्ने

[(बिहानका विद्यालयका बैठकहरू) . . . सबै विद्यार्थीहरू प्रधान अध्यापकज्यूबाट सुन्नलाई र अरुबाट घोषणा गरिएको सुन्नलाई हप्ताको एकचोटी भेला हुन्छन् ।
[(बिहान कक्षाकोठाका सभाहरू) विद्यार्थीहरू दैनिक काम र मुद्दाहरू छलफल गर्छन् ।]

कक्षाहरू सुरुहुने

कक्षाहरू

- ◆एक कक्षा सामान्यतया 45 मिनेट हुन्छ ।
- ◆सामान्यतया बिहान चार कक्षाहरू सम्पन्न हुन्छन् ।
- ◆प्रायः सबैकक्षाहरू होमरुमशिक्षकद्वारा पढाइन्छ ।
- ◆सबै कक्षाहरू जापानी भाषामा पढाइन्छ ।

【जुनियर उच्चविद्यालय】

विद्यालयमा आइपुगुपर्ने

कक्षाहरू सुरुहुने

कक्षाहरू

- ◆एक कक्षा सामान्यतया ५०मिनेटको हुन्छ ।
- ◆सामान्यतया बिहान चार कक्षाहरू सम्पन्न हुन्छन् ।
- ◆हरेक विषयहरू विशेष शिक्षकहरूद्वारा पढाइन्छ ।
- ◆भाषाकक्षाहरू बाहेक सबै कक्षाहरू जापानी भाषामा पढाइन्छ ।

がくねんべつ おお ぎょうじ
【学年別の大きな行事】

しぜんがっこう
自然学校

- ・ しょうがっこう ねんせいたいしやう
小学校 5 年生対象。
- ・ よんぼくいつか がっこう かてい はな しぜん
4 泊 5 日以上、学校や家庭を離れて自然
なか たいけんかつどう
の中でさまざまな体験活動を行います。

しゅうがくりょこう
修学旅行

- ・ しょうがっこう ねんせい ちゅうがっこう ねんせいたいしやう
小学校 6 年生、中学校 3 年生対象。
- ・ いろいろなか所・施設を見学したり、
めいしよ しせつ けんがく
たいけんかつどう
体験活動を行います。

わくわくオーケストラ教室
きょうしつ

- ・ ちゅうがっこう ねんせい たいしやう
中学校 1 年生が対象。
- ・ けんりつげいじゆつぶんか
県立芸術文化センターで、オーケ
えんそう かんしやう
ストラの演奏を鑑賞します。

トライやる・ウィーク

- ・ ちゅうがっこう ねんせいたいしやう
中学校 2 年生対象。
- ・ 1 週間、学校を離れて、地域社会
しゅうかん がっこう はな ちいきしゃかい
ほいくしよ しょうてん じぎやうしよなど なか
(保育所、商店、事業所等)の中で、
たいけんかつどう おこな
さまざまな体験活動を行います。

がっこう いちにち がっこう ちが
(8) 学校の日 (※学校によって違いがあります)

しょうがっこう
【小学校】

とう こう
登校

ぜんこうちやうかい しゅう かい ぜんこう じどうせいと あつ こうちやう
(全校朝会)・・・週に 1 回、全校の児童生徒が集まり、校長
せんせい はなし れんらく き
先生などの話や連絡を聞きます。
あさ かい かくがつきゆう じぶん せいかつ はな あ
(朝の会)・・・各学級で自分たちの生活について話し合
います。

し ぎょう
始業

じゆぎやう
授業

- ・ じげん ふんじゆぎやう おお
1 時限は 45 分授業が多いです。
- ・ ごぜんちゆう じかんでいど じゆぎやう
午前中に 4 時間程度の授業があります。
- ・ ほとんどの授業は、担任の先生
ちゅうしん しどう
が中心になって指導します。
- ・ じゆぎやう にほんご おこな
授業はすべて日本語で行われます。

ちゅうがっこう
【中学校】

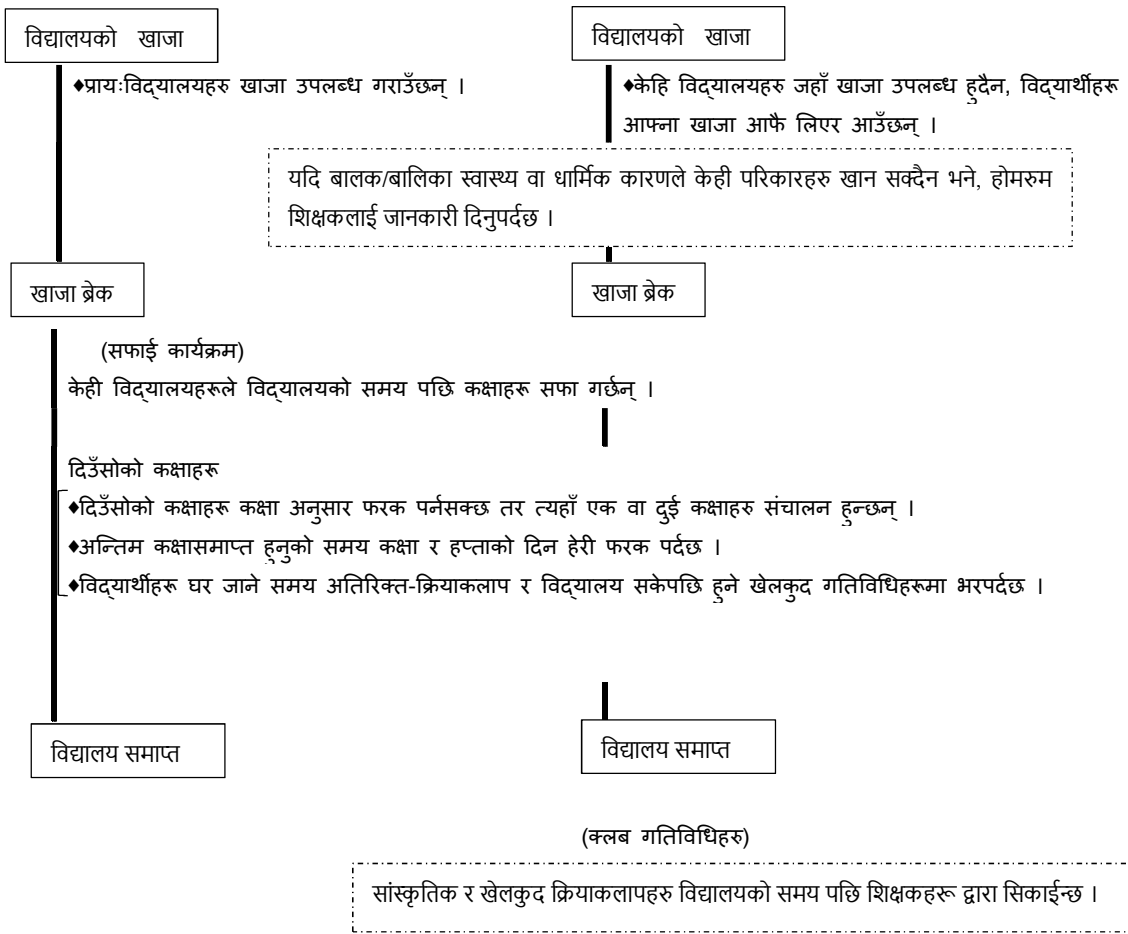
とう こう
登校

ぜんこうちやうかい しゅう かい ぜんこう じどうせいと あつ こうちやう
(全校朝会)・・・週に 1 回、全校の児童生徒が集まり、校長
せんせい はなし れんらく き
先生などの話や連絡を聞きます。
あさ かい かくがつきゆう じぶん せいかつ はな あ
(朝の会)・・・各学級で自分たちの生活について話し合
います。

し ぎょう
始業

じゆぎやう
授業

- ・ じげん ふんじゆぎやう おお
1 時限は 50 分授業が多いです。
- ・ ごぜんちゆう じかんでいど じゆぎやう
午前中に 4 時間程度の授業があります。
- ・ きょうか せんもん せんせい たんとう
教科は、専門の先生が担当します。
- ・ がいこくごいがい じゆぎやう にほんご
外国語以外の授業はすべて日本語
で行われます。



給食

- ほとんどの小学校では給食があります。

昼食

- 給食がない学校では弁当を持って行きます。

給食で、健康上、あるいは宗教上の理由により食べることができないものがあるときは、学級担任に連絡してください。

昼休み

清掃活動

- 授業がすべて終わってから清掃をする学校もあります。

授業

- 午後は、学年や曜日によって異なりますが、1時間または2時間の授業があります。
- 授業が終わる時間は、学年や曜日によって異なります。
- 放課後、学級・学校の仕事やスポーツ活動などで、下校の時間が異なります。

昼休み

終業

終業

部活動

放課後、担当の先生（顧問）等の指導のもとで行われる活動で、スポーツや文化活動を行います。

3. उच्च विद्यालयहरू

(1) उच्च विद्यालयका प्रकारहरू

उच्च विद्यालयहरू खासगरी दुई प्रकारमा विभाजित गरिन्छ : निजी र सार्वजनिक विद्यालयहरू । ति विद्यालयहरू अझै चार किसिममा विभाजित गरिन्छ : पुरैसमय, राति-समय (अंश-समय), लचिलो-समय र पत्राचार तालिकाहरू ।

क. सार्वजनिक र निजी उच्चविद्यालयहरू बीच अंतर

सार्वजनिक उच्च विद्यालय	◆प्रान्त या नगरपालिका द्वारा स्थापित
निजी उच्च विद्यालय	◆निजी वित्तपोषित निगमद्वारा स्थापित ◆शिक्षणखर्च सार्वजनिक उच्चविद्यालयहरूको तुलनामा अधिक महंगा हुन्छन् । ◆विद्यालयहरू आफ्नै नीति अनुसार चल्छन् ।

ख. कक्षाहरू बीच फरक समय

	पूर्ण-समय तालिका	रात्री-समय (अंशकालिक) तालिका	लचिलो-समय तालिका	पत्राचार तालिका
सामेल हुने समय र दिनहरू	हरेकदिन ८:३० - १५:३०	हरेकदिन १७:३० - २१:००	हरेकदिन ८:३० - २१:००	महिनाको केहि दिनहरू
समय तालिका	५०मिनेट x ६कक्षाहरू	५०मिनेट x ४कक्षाहरू	५०मिनेट x ४कक्षाहरू	कुनैपनि होइन
स्नातकको लागि आवश्यक वर्षहरू	३वर्ष	३ देखि ४वर्ष	३ देखि ४वर्ष	३ देखि ४वर्ष
विशेषताहरू	दिनको समयमा हुने कक्षाहरू	राती कक्षाहरू	दिन र रातको समयमा कक्षाहरू लिने गरिन्छ; विद्यार्थीहरू आफ्ना दैनिक दिनचर्या अनुसार कक्षाहरू लिने गर्दछन् ।	कक्षाहरू विद्यालयमा संचालन गरिने छैन तर विद्यार्थीहरू घरमै अध्ययन गर्दछन् र महिनामा केहीपटक मात्रै विद्यालय जान्छन् ।

◆केही पार्ट-टाइम विद्यालयहरूले बिहानको कक्षाहरू मात्र लिनेगर्छन् ।

◆ हयोगो प्रान्त उच्च विद्यालय शुल्क (१अप्रिल२०१८अनुसार)

	वार्षिक शिक्षण	प्रवेश परीक्षा शुल्क	भर्ना शुल्क
पुरै समय	११८,८००येन	२,२००येन	५,६५०येन
पार्ट-टाइम	३२,४००येन	९५०येन	२,१००येन
पत्राचार	३१०येन / एकाइ	९५०येन	५००येन

◆ ५,०७,०००येन भन्दा कम रकम नगरपालिका आयकरमा तिर्ने (वार्षिक आमदानी लगभग ९,१००,०००येन) परिवारहरू "शिक्षण सहायता कोष" द्वारा दिइने उच्च विद्यालय पाठ्यक्रम शुल्क सहायताका लागि योग्य ठहरिने छन्।

◆ भुक्तानी ट्यूशन सहायता कोष द्वारा गरिन्छ (१अप्रिल२०१८अनुसार)

	मासिक रकम
पुरै समय / सार्वजनिक	मासिक रकम ९,९००येन
पार्ट-टाइम / सार्वजनिक	मासिक रकम २,७००येन
पत्राचार / सार्वजनिक	प्रति एकाइ ३१०येन
पार्ट-टाइम / निजी	मासिक रकम ९,९००येन
पत्राचार / निजी	प्रति एकाइ ४८१२येन

◆लचिलो-समय तालिका भएका सार्वजनिक उच्च विद्यालयहरूका लागि गरिने भुक्तानी समय अनुसार फरक पर्दछन् ।

◆ निजी उच्च विद्यालयहरूका लागि भुक्तान गरिने रकम विद्यार्थीको घरको आय-आर्जन अनुसार फरक पर्दछन् ।

3 高等学校について

(1) 高等学校の種類

高等学校は、大きく分けると、公立高校と私立高校に分けられます。また、授業の時間帯などにより、「全日制」「定時制」「多部制」「通信制」の4つのタイプに分かれます。

ア 公立高校と私立高校の違い

公立高校	<ul style="list-style-type: none"> 都道府県や市が設立
私立高校	<ul style="list-style-type: none"> 民間が設立 公立に比べると、学費が高い。 学校独自の教育方針にしたがって教育をしている。

イ 授業の時間帯などによる違い

	全日制高校	定時制高校	多部制高校	通信制高校
通学日と時間	毎日 8:30-15:30	毎日 17:30-21:00	毎日 8:30-21:00	月に数回スクーリング
1日の時間割	50分授業×6コマなど	50分授業×4コマなど	50分授業×4コマなど	
卒業までの年数	3年	3-4年	3-4年	3-4年
特徴	午前から午後にかけて授業を行う。	夜間に授業を行う。	午前から夜間にかけて行われる。授業を生活に合わせて選んで受ける。	普段は自宅で勉強し、月に数回学校へ行く。

* 定時制高校には、昼間定時制（午前中に授業を行う）もあります。

* 兵庫県立高等学校入学における費用等（2018年4月1日現在）

区分	授業料（年額）	入学考査料	入学料
全日制	118,800円	2,200円	5,650円
定時制	32,400円	950円	2,100円
通信制	310円／1単位	950円	500円

* 高校等の授業料の支援として市町村民税所得割額と県民税所得割額の合算が507,000円未満（年収910万程度未満）の世帯に「高等学校等就学支援金」が支給されます。

* 就学支援金支給額（2018年4月1日現在）

区分	支給額
全日制高校（公立）	月額9,900円
定時制高校（公立）	月額2,700円
通信制高校（公立）	1単位あたり310円
定時制高校（私立）	月額9,900円
通信制高校（私立）	1単位あたり4,812円

* 多部制高校（公立）は部により支給額が異なります。

* 私立学校は所得により異なります。

* 私立高等学校等生徒授業料軽減補助制度も利用できます。

(2) पाठ्यक्रमहरूको प्रकार

पाठ्यक्रमहरू तीनआधार भूतवर्गहरूमा पर्दछन्: आधारभूत पाठ्यक्रम, विशेष पाठ्यक्रम, र एकीकृत पाठ्यक्रम । केही विद्यालयहरू क्रेडिट प्रणाली प्रयोग गर्छन् जहाँ ग्रेडहरूमा कुनै भेद हुँदैन ।

प्रवेशपछि, पाठ्यक्रमहरू परिवर्तन गर्न गाह्रो हुन्छ । आफ्नो रुचि र भावी योजनाहरू विचार गर्नुपर्दछ र आफ्नो लागि विद्यालय छनौट गर्नु अघि अभिभावक तथा शिक्षकसँग राम्ररी पाठ्यक्रमहरू बुझ्नुपर्दछ ।

सामान्य पाठ्यक्रमहरू	सामान्य अध्ययनहरू, जस्तै जापानी, सामाजिक अध्ययन, गणित, विज्ञान, अंग्रेजीहरू जस्ता पाठ्यक्रमहरू सामान्य मानिन्छन् । कुनै कुनै विद्यालयहरू प्राकृतिक बिज्ञानमा जोड दिँदै गणित र बिज्ञान लाई निरन्तरता दिँदै जुनियर उच्चविद्यालयबाट आफ्ना अध्ययन गहन गर्न चाहनेहरूका लागि उपयुक्तछन् भन्दै आएका छन् ।
विशेष पाठ्यक्रमहरू	यसमा निम्न पाठ्यक्रमहरू छन्: कृषि, उद्योग, वाणिज्य, फिसेरी(माछापालन), गृहअर्थशास्त्र, नर्सिङ, कल्याण, शारीरिक शिक्षा, संगीत, कला, र थियेटर । यी पाठ्यक्रमहरू विशेष जागीरका लागि विशेषक्षेत्रमा ज्ञान चाहिने व्यक्तिहरूका लागि उपयुक्त हुन्छन् ।
एकीकृत पाठ्यक्रम	यस पाठ्यक्रमले विद्यार्थीहरूलाई सामान्य र विशेष विषय दुवैको एकएकीकृत अध्ययन प्रदान गर्दछ ।

(3) उच्च विद्यालयमा भर्ना हुनु भन्दा पहिले

क. प्रवेश गर्नका लागि आवश्यकताहरू

१५वर्षभन्दा बढी उमेर भएका जोकोही, जसले डिप्लोमा जापानी वा विदेशी जुनियर उच्च विद्यालयबाट गरेका छन्, तिनीहरू प्रवेश परीक्षामा भाग लिन सक्छन् । जसले प्रवेश परीक्षा उत्तीर्ण गरेका हुन्छन् केवल उनीहरूले मात्रै उच्च विद्यालयमा भर्ना हुन पाउँछन् ।

ख. उच्च विद्यालयको जुनियर उच्च विद्यालय सँग मतभेद

जुनियर उच्च विद्यालयबाट उच्च विद्यालयमा हुने सबैभन्दा ठूलो भिन्नता यो हो कि एउटा कक्षा उत्तीर्ण गर्न वा स्नातक प्राप्त गर्न गाह्रो हुन्छ । जुनियर उच्च विद्यालय अनिवार्य छ, त्यसैले यो एकवर्ष गुमाउनु सम्भव छैन । तर उच्च विद्यालयमा, यदि खराब ग्रेड वा कक्षामा अनुपस्थिति भएमा, विद्यार्थी उत्तीर्ण वा स्नातक हुनेछैनन् ।

ग. उच्च विद्यालय स्नातक हुनुको फाइदा

यदि उच्च विद्यालयबाट स्नातक भएमा, विश्वविद्यालय, जुनियर कलेज, प्राविधिक / व्यावसायिक विद्यालयहरूको लागि प्रवेश परीक्षा लिन सकिन्छ । साथै जागिर प्राप्त गर्न विभिन्न योग्यताहरू हासिल गर्न सकिन्छ । केही कम्पनीहरूले आफ्ना कर्मचारीहरू उच्च विद्यालय स्नातकोत्तर भएको चाहन्छन्, केही अवस्थाहरूमा, जुनियर उच्च विद्यालयबाट मात्र नभई उच्च विद्यालयबाट पनि स्नातकोत्तर भएको खण्डमा जागिर खोज्न सजिलो हुनेछ ।

(2) どんな学科があるか

大きく分けて「普通科」「専門学科」「総合学科」があるほか、学年の区分がない「単位制」の高校があります。入学後、進路の変更をするのは難しいので、どの学校、どの学科を選ぶかは、自分の興味や将来やりたい仕事などを考え、保護者や学校の先生とよく相談しましょう。

<p>ふつうか 普通科</p>	<p>国語、社会、数学、理科、英語などの普通教科を中心に学ぶ最も一般的な学科です。理科や数学の勉強に力を入れる自然科学系コースなど、特定の分野を集中して学ぶタイプの学校もあります。中学校までに学んだ科目をさらに深く学びたい人に適しています。</p>
<p>せんもんがつか 専門学科</p>	<p>農業、工業、商業、水産、家庭、看護、福祉、体育、音楽、美術、演劇などに関する学科があり、専門的知識・技術の基本を勉強します。将来やりたい仕事や夢がはっきりしている人に適しています。</p>
<p>そうごうがつか 総合学科</p>	<p>普通科の内容と専門学科の内容を総合的に学ぶことができる学科です。多様な科目の中から自分の興味のあるものや将来に必要な科目を選択し、自分で時間割（カリキュラム）をつくることができます。</p>

(3) 高校に入るまでに

ア 高校に入るための資格

15歳以上で日本の中学校、または外国の中学校を卒業した人なら誰でも受験する資格があります。受験して合格した生徒だけが入学できます。

イ 中学校との違い

中学校との大きな違いは、進級や卒業が難しくなることです。中学校は義務教育ですから落第するということはありませんが、高校では成績が悪かったり、欠席が多かったりすると進級や卒業ができなくなります。

ウ 高校卒業のメリット

高校を卒業すると、大学・短期大学・専門学校の入學試験を受ける資格ができます。また、就職に必要なさまざまな資格を得ることもできます。企業の中には、高校卒業することを条件としている会社もあり、中学校卒業だけより就職が有利な面もあります。

घ. उच्च विद्यालय प्रवेश गर्नु अघि विचार गर्नुपर्ने कुराहरु

① मिहिनेत गरेर पढ्नुपर्नेछ

प्रवेश परीक्षा उत्तीर्ण गर्नका लागि, पढाइमा कठिन परिश्रम गर्नुपर्दछ । नकेवल परीक्षा महत्त्वपूर्ण हुन्छ, तर जूनियर उच्च विद्यालयबाट उच्च विद्यालयमा पठाइने ग्रेड रिपोर्टले मूल्यांकन रिपोर्टको * काम गर्छ र यसले विद्यालय भर्ना गर्नुमा ठूलो प्रभाव पार्दछ त्यसैले हरेक दिन कडापरिश्रम गरि अध्ययन गर्नु महत्त्वपूर्ण छ ।

*मूल्यांकन रिपोर्ट

यो रिपोर्टमा निम्न कुराहरु समावेश हुन्छन्:

[प्रत्येक विषयमा अध्ययनको रेकर्ड]

◆मूल्यांकन (हयोतेड): कक्षा १ देखि कक्षा ३ सम्मको रेकर्ड । प्रत्येक विषय पाँच प्वाइन्ट आधारमा बनेको हुन्छ, पाँच उच्च प्वाइन्ट हुन्छ ।

◆सन्दर्भहरु: कुनै शैक्षिक नोटहरु यहाँ लेखिएका हुन्छन् ।

[हाजिर]

◆कक्षा१देखि कक्षा३सम्म अनुपस्थित भएका मितिहरु ।

◆कक्षा३को हाजिरी जनवरीको अन्तसम्म रेकर्ड गरिएको हुन्छ ।

◆ "अनुपस्थितिको कारण" खण्डमा, हरेक अनुपस्थितिको कारण रेकर्ड गरिएको हुन्छ ।

[विशेष गतिविधिहरुको रेकर्ड]

◆यदि विद्यार्थीले विद्यार्थी परिषद, कक्षा परिषद, विद्यालय कार्यक्रमहरु, क्लब क्रियाकलापहरु, अतिरिक्त क्रियाकलापहरु, वा स्वैच्छिक कार्य जस्ता क्रियाकलापहरु विशेषरूपमा उल्लेखनीय भाग लिएकोछ भने यहाँ रेकर्ड गरिएको हुन्छ ।

② आफ्नो जूनियर उच्च विद्यालयका शिक्षक सँग परामर्श गरि निश्चित हुनुपर्दछ

यदि विद्यार्थी उच्च विद्यालयमा जाँदैछन भने, होमरुम शिक्षक सँग सल्लाह गर्न सकिन्छ । त्यस समयमा, आफ्नो इच्छाहरु स्पष्टरूपमा व्यक्त गर्नुपर्दछ ।

③ आफ्नो इच्छित उच्च विद्यालय छानी प्रारम्भिक चरणमा निर्णय गरि निश्चित हुनुपर्दछ

लक्ष्य निर्धारण र कडा अध्ययन गर्नका लागि, इच्छित उच्च विद्यालय निर्धारण प्रवेश परीक्षा भन्दा कम्तीमा ६ महिना अघि गर्नुपर्दछ ।

エ 高校に入るまでの留意点

① しっかり学習すること

受験に合格するためには、しっかり勉強していなければ合格できません。また、当日の試験だけでなく、中学校での成績も*調査書として高校に提出され、合否に大きく関係しているのです。毎日の学習が大切です。

* 調査書

調査書には、以下のような記録が書かれています。

〈各教科の学習の記録〉

・ 評定・・・第1学年から第3学年の学習の記録です。各教科とも5段階評定で記入されています。

・ 参考事項・・・学習活動においてすぐれた評価があるなどの場合には、参考事項の欄に記入されています。

〈出欠の記録〉

・ 第1学年～第3学年までのそれぞれの欠席日数が記入されています。

・ 第3学年の欠席日数は、その学年の1月末日までのものが記入されています。

・ 「欠席の主な理由」の欄には、欠席理由の主なものが記入されています。

〈特別活動の記録など〉

・ 生徒会・学級会の委員経験、学級活動・生徒会活動、学校行事等の特別活動、部活動、学校外における活動の成果、ボランティア活動等のうち、優れたものがあれば記入されています。

② 中学校の先生とよく相談すること

中学校に通っている人は、担任の先生と相談することができます。その時、自分の希望をしっかりと伝えることが大切です。

③ 早めに志望校を決めること

自分自身が、目標をもって学習に取り組めるよう、志望校は、入学試験の6ヶ月前くらいまでには決めることが望ましいです。

④ उच्च विद्यालय भ्रमण गर्नुपर्दछ

जब इच्छित उच्च विद्यालय निर्धारण गरिन्छ, सो विद्यालय भ्रमण गर्नुपर्दछ । धेरै उच्च विद्यालयहरूमा भ्रमणका दिनहरू हुन्छन् (खुला उच्च विद्यालय) । आफ्नो इच्छित उच्च विद्यालयको निर्धारण गर्नका लागि सकेसम्म धेरै भन्दा धेरै विद्यालयहरू भ्रमण गरि यसलाई सन्दर्भको रूपमा प्रयोग गर्नुपर्दछ ।

(4) उच्च विद्यालय प्रवेश परीक्षा दिनुभन्दा पहिलेको तालिका

जुलाई	तिन तरिका अन्तरबार्ता (जूनियर उच्चविद्यालयको विद्यार्थी, अभिभावक र शिक्षक सँग छलफल)	
अगस्त	उच्च विद्यालय भ्रमण (विद्यार्थीहरूले उनीहरूको छनौटको उच्च विद्यालय एकदिनको लागि अनुभव गर्न सक्छन्)	
अक्टोबर	मध्यकालीन परीक्षाहरू	
नोभेम्बर	उच्च विद्यालय भ्रमण (विद्यार्थीहरूले उनीहरूको छनौटको उच्च विद्यालय एकदिनको लागि अनुभव गर्न सक्छन्) अन्तिमपरीक्षाहरू	
डिसेम्बर	मूल्यांकन रिपोर्ट तयारी तिन तरिका अन्तरबार्ता(विद्यार्थीको ग्रेड र चासो अनुसार, विद्यार्थी, अभिभावक र शिक्षक छलफल गर्दछ कि कुन उच्च विद्यालयमा राम्रो भनेर)	
जनवरिको अन्त्यमा		निजी विद्यालयहरू आवेदनहरू स्वीकार गर्न सुरु गर्छन्
फेब्रुअरीको सुरुवात	सिफारिस गरिएका विद्यार्थीहरूको लागि सार्वजनिक विद्यालयहरू आवेदन स्वीकार 'बिसेस छनोट' गर्न थाल्छन्	निजी विद्यालय प्रवेश परीक्षा
मध्य-फेब्रुअरी	सिफारिस गरिएका विद्यार्थीहरूको लागि सार्वजनिक विद्यालय परीक्षा 'बिसेस छनोट' (अन्तरबार्ताहरू र योग्यता परीक्षण)	निजी विद्यालयहरूले परीक्षा परिणाम घोषणा गर्दछन्
फेब्रुअरीको अन्त्य	सार्वजनिक विद्यालयले सिफारिस गरेका विद्यार्थीहरूको लागि परीक्षा परिणाम घोषणा गर्दछन् सार्वजनिक विद्यालयहरू सामान्य आवेदनहरू स्वीकार गर्न थाल्छन्	
मध्य-मार्च	सार्वजनिक विद्यालय प्रवेश परीक्षा	
मार्चकोअन्त	सार्वजनिक विद्यालयहरूले परीक्षा परिणाम घोषणा गर्छन् सार्वजनिक पार्ट-टाइम विद्यालयहरू (पुनः आवेदनहरू) आवेदनहरू स्वीकार गर्न थाल्छन् सार्वजनिक पार्ट-टाइम विद्यालयहरू (पुनः आवेदनहरू) परीक्षा सार्वजनिक पार्ट-टाइम विद्यालयहरू (पुनः आवेदनहरू) परीक्षा परिणाम घोषणा गर्छन्	
अप्रिलको सुरुवात	उच्चविद्यालयमा भर्ना	

(5)सार्वजनिक उच्च विद्यालय प्रवेश परीक्षा

क. सिफारिस गरिएका विद्यार्थीहरूको लागि प्रवेश परीक्षाको सामग्री (सुइसेनन्युशी)

केहि प्रान्त उच्च विद्यालयहरूमा सामान्य प्रवेश परीक्षाको सट्टा सिफारिस गरिएका विद्यार्थीहरूको विशेष परीक्षाहरू लिने गरिन्छ ।यी विशेष परीक्षाहरू ती विद्यार्थीहरूका लागि हुन्छ जोसँग जूनियर उच्च विद्यालयका प्रधान अध्यापकबाट सिफारिस गरिएको पत्र हुन्छन् । निम्न तालिकाले मुख्य पाठ्यक्रमहरू जस्मा यस विशेष प्रवेश परीक्षा हुन्छन् । ध्यान दिनुपर्ने छ कि विद्यार्थीले विशेष परीक्षा उत्तीर्ण नगरे पनि उसले अझै पनि सामान्य प्रवेश परीक्षा दिन पाउनेछ ।

④ 学校見学をすること

志望校を決める場合、学校見学をしましょう。多くの学校で、オープンハイスクールを実施しています。できるだけ参加して、進路を決める参考にしましょう。

(4) 入学試験までの主な日程

7月	三者面談 (中学生、保護者、担任との相談)
8月	オープンハイスクール
10月	中間テスト
11月	オープンハイスクール 期末テスト
12月	「調査書」作成 三者面談 (成績と希望に応じて、受験する学校を決める相談)
1月下旬	私立出願
2月上旬	公立推薦・特別枠選抜 出願 私立試験
2月中旬	公立推薦・特別枠選抜 試験 私立発表 (面接・適性検査等)
2月下旬	公立推薦・特別枠選抜 発表 公立一般 出願
3月中旬	公立一般 試験
3月下旬	公立一般 発表 公立定時制 (再募集) 出願 公立定時制 (再募集) 試験 公立定時制 (再募集) 発表
4月上旬	高校入学

(5) 公立高校の入学試験

ア 推薦による入試について

県内の公立学校では、一般入試とは別に、中学校長から推薦された者を対象とし、推薦入試を行っている学校があります。推薦入試を行っている主な学科と試験内容は、次の表のとおりです。なお、推薦入試で不合格になっても、一般入試の学力検査を受検できます。

① व्यावसायिक पाठ्यक्रमहरू	अन्तरबार्ता र छोटो निबन्ध
② विशिष्ट पाठ्यक्रमहरू	अन्तरबार्ता * केही विद्यालयहरूमा योग्यता परीक्षण, छोटो निबन्ध, कौशल परीक्षणहरू लिइनेछन्
③ सामान्य पाठ्यक्रमहरू	अन्तरबार्ता र छोटो निबन्ध
④ 1 अन्तर्राष्ट्रिय संस्कृति पाठ्यक्रम	अन्तरबार्ता *केही विद्यालयहरूमा योग्यताको परीक्षण (५०मिनेट प्रत्येक), छोटो निबन्ध (लगभग४०मिनेट), कौशल परीक्षण (२०अन्दा कम मिनेट प्रत्येक) दिइन्छ
2 प्राकृतिक विज्ञान पाठ्यक्रमहरू	
3 सामान्य मानविकी पाठ्यक्रमहरू	
4 स्वास्थ्य र कल्याण पाठ्यक्रम	
⑤ क्रेडिट प्रणाली भएका पूर्ण-समय विद्यालयहरू	योग्यताको परीक्षण र अन्तरबार्ता * केही विद्यालयहरूमा छोटो निबन्धहरू दिइन्छ
⑥ विशेष चयन	अन्तरबार्ता * केही विद्यालयहरूमा कौशल र छोटो निबन्ध परीक्षण दिइन्छ

ख. प्रान्त उच्च विद्यालयहरूको लागि प्रवेश परीक्षा (इप्पान न्युशी)

अंग्रेजी परीक्षाको सुरुवातमा, १०मिनेट हुन्छ । सुन्नेखण्ड । सामान्य परीक्षा लिदै गरेका समयमा विशेष कौशल परीक्षण गर्न चाहने विद्यार्थीहरू आबेदन दिने समयमा संगीत, कला, स्वास्थ्य र शारीरिक शिक्षा, र घरअर्थशास्त्र र प्राविधिक अध्ययनहरूबाट पाठ्यक्रम छनौट गर्न सक्छन् । कौशल परीक्षाले सामान्य परीक्षामा रहेको एक विषयलाई प्रतिस्थापन गर्नेछ ।

सामान्य प्रवेश परीक्षा समय तालिका

समय	विषय	अंकहरू
८:२० -	विधान सभा	
८:३० - ८:४०	निर्देशनहरू	
९:०० - ९:५०	जापानी (कोकुगो)	१००अंक
१०:०५ - १०:५५	गणित	१००अंक
११:१० - १२:००	परीक्षाहरू	सामाजिक अध्ययन १००अंक
१२:५० - १३:४०	विज्ञान	१००अंक
१३:५५ - १४:४५	अंग्रेजी	१००अंक

① 職業に関する学科	面接・小論文(作文)
② 専門教育を主とする学科	面接 ※適性検査・小論文(作文)、実技検査を加える学校もある
③ 総合学科	面接・小論文(作文)
④ 1. 国際文化系コース	面接 ※適性検査(1検査につき50分)・小論文/作文(40分程度)、実技検査(1検査につき20分以内)を加える学校もある
2. 自然科学系コース	
3. 総合人間系コース	
4. 健康福祉系コース	
⑤ 単位制による全日課程	適性検査・面接 ※小論文(作文)を加える学校もある
⑥ 特色選抜	面接 ※実技検査・小論文(作文)を加える学校もある

イ 一般による入試(学力検査)について

当日は、次の表のような日程で検査が行われます。「英語」のうち、聴き取りテストは、「英語」開始直後に10分程度で行われます。

総合学科の学力検査において、実技検査での受検を希望する者は、出願時に「音楽」、「美術」、「保健体育」、「技術・家庭」の4教科の実技検査のうち希望する教科を届け、学力検査のうちの1教科に替えることができます。

時間		科目	得点
8:20～	集合		
8:30～8:40	注意		
9:00～9:50	学力検査	国語	100点
10:05～10:55		数学	100点
11:10～12:00		社会	100点
12:50～13:40		理科	100点
13:55～14:45		英語	100点

(6) जापानी प्रशिक्षण आवश्यक भएका विदेशी विद्यार्थीहरूको लागि विशेष प्रक्रिया

यदि जूनियर उच्च विद्यालयका प्रधान अध्यापक वरिष्ठ उच्च प्रधान अध्यापक सँग परामर्श र अनुमति प्राप्त गर्दछ भने, विशेष उपायहरू जस्तै चीनीया वर्णको सट्टा *फुरिगाना* (शब्दहरूका उच्चारण) छापन वा थप समय प्रदान गर्न परीक्षामा स्वीकृत हुन सक्नेछ ।

(7) विदेशी विद्यार्थीहरूको लागि विशेष भर्ना

विदेशी विद्यार्थी जो प्रान्त विद्यालयहरूमा पूर्ण- समय अध्ययन गर्न चाहन्छन तर जापानमा छोटो समयका लागि मात्रै बसोबास गर्दै आएका कारण जापानी प्रवीणता र सामुदायिक सङ्गठनको कौशलताको कमी भएमा विदेशी विद्यार्थीहरूका लागि विशेष भर्ना कार्यक्रममा भाग लिन योग्य ठहरिनेछन्।

उनीहरूको परीक्षा विधिमा विशेष ध्यान दिइनेछ, साथै भर्ना पछि अध्ययनमा समर्थन गरिनेछ।

साथै विदेशी कोटाको परीक्षामा फेल भए पनि, नर्मल जपानिजहरु संगको परीक्षा लिन सकिन्छ।

विद्यालय	पाठ्यक्रम	विद्यालय जिल्ला
हयोगो प्रान्त कोबे कोहोकु उच्च विद्यालय	एकीकृत पाठ्यक्रम	प्रति विद्यालय ३ जना विद्यार्थी हयोगो मार्फत
हयोगो प्रान्त आशिया माथिल्लो माध्यमिक विद्यालय	सामान्य पाठ्यक्रम (क्रेडिट प्रणाली)	
केनरिचु ईतामी किता उच्च विद्यालय	एकीकृत पाठ्यक्रम	
काकोगावा मिनामी उच्च विद्यालय	एकीकृत पाठ्यक्रम	
हयोगो प्रान्त कोदेरा उच्च विद्यालय	एकीकृत पाठ्यक्रम	

(8) निजी उच्च विद्यालयहरूका लागि प्रवेश परीक्षा

सेन्गान र *हेङ्गान* निवेदन बीचको भिन्नता

क. सेन्गान

सेन्गान अर्थात पहिलो छनोटको रूपमा आवेदन गरिने विद्यालय र परीक्षा उत्तीर्ण भएमा, यो विद्यालय प्रवेश गर्नु पर्नेछ। *सेन्गान* आवेदकहरू *हेङ्गान* आवेदकहरूलाई भन्दा प्राथमिकता दिइ भर्ना गरिन्छ।

ख. हेङ्गान

जबसम्म परीक्षाको मिति उही हुदैन, त्यहि विद्यार्थीले *हेङ्गान* आवेदकको रूपमा एक भन्दा बढी विद्यालयको लागी आवेदन गर्न सक्दछ। *सेन्गान* आवेदकहरूको तुलनामा प्रतिस्पर्धाको दर उच्च हुन सक्छ।



(6) 日本語指導が必要な外国人生徒への特別措置

中学校長が、事前に受検をする高等学校の校長と協議をし、認められた場合、検査問題の漢字にふりがな（ルビ）をうつ、試験時間を延長するなどの特別な配慮があります。

(7) 外国人生徒にかかわる特別枠選抜

県立全日制高等学校で学ぶ意欲があるにもかかわらず、渡日間もなく日本語運用能力やコミュニケーション能力が十分でない外国人生徒を対象に、入学者選抜方法の工夫、入学後の学習支援を行う特別枠選抜があります。

なお、特別枠選抜で不合格になっても、一般入試の学力検査を受検できます。

学校名	学科等	募集定員	通学区域
県立神戸甲北高等学校	総合学科	各校3名	県内全域
県立芦屋高等学校	普通科（単位制）		
県立伊丹北高等学校	総合学科		
県立加古川南高等学校	総合学科		
県立香寺高等学校	総合学科		

(8) 私立高校の入学試験

「専願」と「併願」制度があります。

ア 専願

その学校を第一志望で受験することが条件で、合格した場合には、必ず入学しなければなりません。「併願」の受験生より合格が優先され、早く進学を決定できます。

イ 併願

入試日が重ならなければ、複数の高校を受験できます。「専願」での受験より、入試倍率が高いことがあります。



4. छात्रवृत्तिहरू

सबै राष्ट्रियताका विद्यार्थीहरूको लागि विभिन्न प्रकारका छात्रवृत्तिहरू उपलब्ध छन्। कुनै पनि समयमा आफ्ना शिक्षकसँग परामर्श गर्न अनुरोध गरिन्छ।

(1) हयोगो प्रान्तमा छात्रवृत्तिहरू

क. उच्च विद्यालय विद्यार्थी छात्रवृत्ति ऋण

यदि एक विद्यार्थीले विद्यालयमा जान चाहान्छ तर उनको परिवारको आर्थिक कठिनाइहरू छन् भने, ब्याजरहित ऋणको लागि आवेदन गर्न मिल्नेछ, जुन विद्यार्थीले स्नातक गरेपछि तिर्न सकिन्छ।

① छात्रवृत्ति ऋण रकम

वर्गीकरण		मासिक ऋण रकम	कुल ऋण रकम (उदाहरण)
राष्ट्रिय वा सार्वजनिक विद्यालयहरू	घरबाट विद्यालय जाँदै	१८,०००येन	६४८,०००येन
	घर बाहिरबाट विद्यालय जाँदै	२३,०००येन	८२८,०००येन
निजी विद्यालयहरू	घरबाट विद्यालय जाँदै	३०,०००येन	१,०८०,०००येन
	घर बाहिरबाट विद्यालय जाँदै	३५,०००येन	१,२६०,०००येन

◆तालिका तीन-वर्षको आधारमा प्राप्त गरिने पैसा देखाउँछ।

◆ऋणकाल फुल-टाइम विद्यालयहरूको लागि अधिकतम अवधि तीनवर्ष, पार्ट-टाइम र पत्राचार विद्यालयहरूको लागि चार वर्ष, र टेक्निकल कलेजहरूको लागि पाँच वर्षको अवधि हुनेछ।

② घरको आय

परिवारमा सदस्यहरूको संख्या	तलब आधारित (करसहित पुरा तलब)	निजी व्यवसाय (करपछिको आय)	घरको सदस्यहरूको उदाहरण
३	६,३५०,०००येन	२,२१०,०००येन	बुबा, आमा र विद्यार्थी
४	६,८००,०००येन	२,५३०,०००येन	बुबा,आमा, विद्यार्थी र जूनियर उच्च विद्यालयका भाइबहिनी
५	७,१३०,०००येन	२,७६०,०००येन	बुबा,आमा,विद्यार्थी, जूनियर उच्च विद्यालयका भाइबहिनी, प्राथमिक विद्यालयका भाइबहिनी
६	७,३२०,०००येन	२,८९०,०००येन	बुबा,आमा,हजुरबुबाआमा, विद्यार्थी,जूनियर उच्च विद्यालयका भाइबहिनी

◆चार्टमा देखाईएको रकम जो छात्रवृत्ति ऋणको लागि आवेदन गर्न चाहाना गर्दछ सोको लागि उच्चतम ऋणको बयान गर्दछ। (परिवारमा मुख्य काम गर्ने व्यक्तिको वार्षिक आय यस रकम भन्दा अधिक हुनु हुँदैन।)

4 奨学金制度について

国籍に関係なく、利用できる奨学金がたくさんあります。利用したい時には、気軽に担当者(中学校や高校の先生)に相談してください。

(1) 兵庫県の奨学金制度等

ア 高等学校奨学資金

学習意欲がありながら、経済的な理由によって高等学校等への修学が困難な生徒に、奨学金を貸与しています。貸付金は無利子で、貸与終了後に返還していく制度です。

① 奨学金の貸与額

くぶん 区分		たいよげつがく 貸与月額	たいよそうがく れい 貸与総額 (例)
こっこうりつ 国公立	じたくつうがくせい 自宅通学生	18,000円	648,000円
	じたくがいつがくせい 自宅外通学生	23,000円	828,000円
しりつ 私立	じたくつうがくせい 自宅通学生	30,000円	1,080,000円
	じたくがいつがくせい 自宅外通学生	35,000円	1,260,000円

- 貸与総額は、3年間貸与を受けた場合のものです。
- 貸与期間は、全日制は3年以内、定時制・通信制は4年以内、高等専門学校は5年以内になります。

② 収入額の目安

せたい 世帯 にんずう 人数	きゅうよしよとくしゃ ぼあい 給与所得者の場合 (税込の総収入額)	じぎょうしよとくしゃ ぼあい 事業所得者の場合 (必要経費控除後の額)	かぞくこうせい れい 家族構成 (例)
3人	635万円	221万円	ふ ぼ ほんにん 父母・本人
4人	680万円	253万円	ふ ぼ ほんにん ちゅうがくせい 父母・本人・中学生
5人	713万円	276万円	ふ ぼ ほんにん ちゅうがくせい しょうがくせい 父母・本人・中学生・小学生
6人	732万円	289万円	ふ ぼ そふ ぼ ほんにん ちゅうがくせい 父母・祖父母・本人・中学生

- 表に示した金額は、貸与を受けることができる収入の上限額。(家族の柱として働いている方の年間総収入額等が、この金額を超えないこと)

③ यातायातको लागि छात्रवृत्ति ऋण

यदि छात्रवृत्ति प्राप्त गर्ने विद्यार्थीले प्रति महिना १०,००० येन भन्दा बढी विद्यालय यात्रीपासमा सार्वजनिक यातायातमा (रेलहरू र बसहरू) खर्च गर्दछ भने, विद्यालयमा अनुरोध गरेर उनीहरूलाई यातायातका लागि छात्रवृत्ति प्रदान गर्न सकिन्छ।

यात्री पासको रकम	प्रदान गरिने रकम
१०,०००येन - १५,०००येन	५,०००येन
१५,०००येन - २०,०००येन	१०,०००येन
२०,०००येन - २५,०००येन	१५,०००येन
२५,०००येन - ३०,०००येन	२०,०००येन
३०,०००येन - ३५,०००येन	२५,०००येन
३५,०००येन - ४०,०००येन	३०,०००येन
४०,०००येन - ४५,०००येन	३५,०००येन
४५,०००येन - ५०,०००येन	४०,०००येन
५०,०००येन भन्दा बढी	४५,०००येन

ख. कार्यशैली छात्रवृत्ति (केवल पार्ट-टाइम र पत्राचार विद्यालयहरूको लागि)

कामदार विद्यार्थीहरू जो वित्तीय कारणहरूले पार्ट-टाइम वा पत्राचार विद्यालयहरू जान कठिनाई भएमा ब्याज-रहित ऋण प्रदान गरिन्छ।

मासिक रकम: १४,०००येन

यो अधिकतम ४ वर्षको लागि दिइएको हुनेछ। (त्यहाँ प्राप्त क्रेडिटहरूको संख्या सम्बन्धी नियमहरू छन्, आदि।)

जो हरेक क्षेत्रमा विदेशी समुदायलाई समर्थन दिइरहेका छन्, थप जानकारीको लागि, विवरणका लागि निम्न लिखित संस्थाहरूलाई सम्पर्क गर्नुपर्दछ।

नाम	सम्पर्क	फोन नम्बर
क. उच्च विद्यालय विद्यार्थी छात्रवृत्ति ऋण	हयोगो प्रान्त उच्च विद्यालय विद्यार्थी सेवा संगठन (छात्रवृत्ति ऋणको लागि प्रथम विभाजन)	०७८-३६१-६६४०
ख. क्रियाशील छात्रवृत्ति (केवल पार्ट-टाइम र पत्राचार विद्यालयहरू)		

(2) अन्य छात्रवृत्तिहरू

केही शहरहरू आफ्नै छात्रवृत्ति प्रदान गर्छन्। निजी विद्यालयका लागि प्रवेश परीक्षा लिँदा केहि विद्यालयहरूले भर्ती वा छात्रवृत्तिको लागि विद्यार्थी ऋण प्रदान गर्दछन्।

थप जानकारीका लागि आफ्नो नगरपालिका बोर्डिङ बोर्ड वा प्रत्येक निजी विद्यालयलाई सम्पर्क गर्नु अनुरोध गरिन्छ।

यसको अलावा, त्यहाँ निम्न प्रकारका छात्रवृत्तिहरू छन्। सूचनाका लागि आफ्नो बालक/बालिकाको विद्यालयलाई सम्पर्क गर्न सकिन्छ:

③ 奨学資金通学交通費の貸与

自宅から公共交通機関(電車・バス)の通学定期券を購入して通学している奨学生で、1カ月あたりの通学定期券購入額が、1万円以上となる場合、学校に申請すれば貸与されます。

通学定期券の月額	貸与月額
10,000円～15,000円	5,000円
15,000円～20,000円	10,000円
20,000円～25,000円	15,000円
25,000円～30,000円	20,000円
30,000円～35,000円	25,000円
35,000円～40,000円	30,000円
40,000円～45,000円	35,000円
45,000円～50,000円	40,000円
50,000円以上	45,000円

イ 勤労生徒奨学資金(定時制・通信制のみ)

働きながら高等学校の定時制または通信制の課程に在籍していて、経済的な理由により就学が困難な生徒に対して貸与されます。貸付金は無利子です。

奨学金の貸与額：月額14,000円

通算して4年以内です。(取得単位数などの一定の基準があります)

地域で外国人児童生徒の支援をされている方などで、詳しいこととお知りになりたい方は、次のところまでお問い合わせください。

名称	問い合わせ先	TEL
ア 高等学校奨学資金	(公財) 兵庫県高等学校教育振興会	078-361-6640
イ 勤労生徒奨学資金	奨学資金 第1課貸与課	

(2) その他の奨学金制度

また、お住まいの市町にも独自に奨学金制度をもっているところがあります。私立高校を受験する場合も、入学資金貸付制度や奨学金制度を利用できる学校があります。詳しくは、各市町教育委員会や学校にお問い合わせください。

नाम	लक्ष्य र विवरण	सम्पर्क
① एउटैआमा / बुबा र विधवाहरूका लागि ऋण (बोशीफुशी, काफु, फुकुशी शिकिन काशीचुके-किन) (भर्ना शुल्क सहायता)	एकल आमा / बुबा वा विधवा आमाहरूका लागि ऋण (उदाहरण) घरबाट आउँदै गरेको सार्वजनिक विद्यालय १५०,००० येन निजी विद्यालय ४१०,०००येन	-प्रान्त स्वास्थ्य र कल्याण कार्यालय -शहरहरूको कल्याण कार्यालय -वाई र सहर कल्याणको अनुभाग
② यातायात दुर्घटनाका अनाथहरूको लागि छात्रवृत्ति (कोचुइजी इकुयइकाइ स्योगाकुकिन)	परिवारको लागि ऋण जसका आमाबाबु वा अभिभावक छन जो मारिएका छन वा यातायात दुर्घटनामा गम्भीर चोट लागेको छ र काम गर्न सक्दैनन् ◆मासिक रकम: २०,००० - ४०,०००येन	कोसुइजी इकुयीकाइ टेलिफोन: ०१२०-५२१२८६ (टोलफ्री)
③ डैडी लंग लेगस छात्रवृत्ति (आशीनागा इकुयइकाइ स्योगाकुकिन)	परिवारको लागि ऋण जसका आमाबाबु वा अभिभावक छन जसले आफ्नो जीवन गुमाएको छ वा बिरामी वा कार दुर्घटना भन्दा अन्य बिरामी वा आपदको कारण स्थायी क्षतिबाट ग्रस्त हुन्छन् ◆मासिक रकम: सार्वजनिक विद्यालय २५,०००येन निजी विद्यालय ३०,०००येन	कोबे रेन्बो हाउस टेलिफोन: ०७८-४५३-२४१८
④ कोरियन छात्र फाउन्डेशन छात्रवृत्ति	कोरियन र उत्तर कोरियाली विद्यार्थीहरू जसका जापानी उच्च विद्यालयहरूमा भर्ना गरिएको छ ग्रेडहरू पनि उत्कृष्ट छन भने तिनीहरूका लागि निःशुल्क अनुदान दिइनेछ ◆मासिक रकम: १०,०००येन	कोरियन छात्र फाउन्डेशन टेलिफोन: ०३-३३४३-५७५७
⑤ सोसायटी मैरी सेन्ट जोसेफ छात्रवृत्ति फंड	कुनै पनि राष्ट्रका विद्यार्थीहरूको लागि निःशुल्क अनुदान ◆लगभग ४० विद्यार्थीहरू ◆मासिक रकम: २०,०००येन	सुमितोमो मिचुई ट्रस्ट बैंक (बिजनेस डिपार्टमेन्ट चार्टर्ड ट्रस्ट समूह) टेलिफोन: ०३-५२३२-८९१०
⑥ विदेशी निवासिहरूका लागि छात्रवृत्ति (तेइज्यु गाइकोकुजिन कोदोमो स्योगाकुकिन)	यो छात्रहरूको लागि निःशुल्क अनुदान ,जसको आमा कि बुबामध्ये एक जापानीहो त्यो विद्यार्थीले पनि पाउन सकिन्छ र जापानि राष्ट्रियता नभएको परिवारको विद्यार्थीले पनि प्राप्त गर्नेछ . ◆लगभग ३ विद्यार्थी ◆मासिक १५,०००येन	कोबे विदेशि मित्रता केन्द्र टेलिफोन: ०७८-६१२-२४०२
⑦ च्यारिटेबल ट्रस्ट: ट्राफिक दुर्घटना र ,अनाथहरूको लागि तानेको निशीकावा छात्रवृत्ति (तानेको निशीकावा कोचुइजी इकुयइ किकिन)	निम्नका लागि निःशुल्क अनुदान - ट्राफिक दुर्घटनाका अनाथहरू जसले हयोगो प्रान्तमा उच्च विद्यालय अगसर गर्दछन् र राम्रो ग्रेड र चरित्र भएका - जो आर्थिक अवस्थाका कारण विद्यालय आउन कठिनाई भएका - हयोगो प्रान्तको माथिल्लो शिक्षा बढुवा संस्थाको बाहेक कुनैपनि छात्रवृत्ति प्राप्त नगर्ने विद्यार्थीहरूका लागि ◆मासिक रकम: १५,०००येन	मिचुबिशी यूएफजे ट्रस्ट र बैंकिंग कार्पोरेशन (बिजनेस डिपार्टमेन्ट चैरिटेबल ट्रस्ट डिभिजन) टेलिफोन: ०१२०-६२२३७२ (टोलफ्री)

さらに、その他にも、次のような制度もありますので、学校等を通して問い合わせください。

名称	対象者・内容など	問い合わせ先
<p>① 母子父子寡婦福祉資金 貸付金 (就学支度資金)</p>	<p>・ 母子家庭 ・ 父子家庭 ・ 貸与 例) 自宅通学 国公立 150,000円 私立 410,000円</p>	<p>県健康福祉事務所 市福祉事務所 区町福祉担当課</p>
<p>② 交通遺児育英会 奨学金</p>	<p>・ 保護者等が交通事故等で死亡した り重い障害のために働けない 家庭 ・ 貸与(月額) 20,000~40,000円</p>	<p>(公財)交通遺児育英会 TEL 0120-521286 (フリーダイヤル)</p>
<p>③ あしなが育英会 奨学金</p>	<p>・ 保護者等が自殺、自動車事故以外の 病気・災害等で死亡したり、後遺症を 負った家庭 ・ 貸与(月額) 国公立 25,000円 私立 30,000円</p>	<p>神戸レインボーハウス TEL 078-453-2418</p>
<p>④ (公財)朝鮮奨学会 奨学金</p>	<p>・ 日本の高校に在学している韓国・ 朝鮮人で成績優良者 ・ 返済不要(月額) 10,000円</p>	<p>(公財)朝鮮奨学会 TEL 03-3343-5757</p>
<p>⑤ カトリック・マリア会 セント・ジョゼフ奨学 育英基金</p>	<p>・ 国籍を問いません ・ 36人程度 ・ 返済不要(月額) 20,000円</p>	<p>三井住友信託銀行リテ ール受託業務部公益 信託グループ TEL 03-5232-8910</p>
<p>⑥ 定住外国人子ども 奨学金</p>	<p>・ 日本国籍がない人または保護者の 一方が日本国籍がない人 ・ 3人程度 ・ 給付(月額) 15,000円</p>	<p>(特非)神戸定住 外国人支援センター (KFC) TEL 078-612-2402</p>
<p>⑦ 公益信託西川種子交通 遺児育英基金</p>	<p>・ 兵庫県内の高校に進学する交通 遺児で学業・人物ともに良好な人 ・ 経済的理由により就学困難な人 ・ 兵庫県高等学校教育振興会奨学 金以外の給付を受ける予定がない 人 ・ 返済不要(月額) 15,000円</p>	<p>三菱UFJ信託銀行リ テール受託業務部公益 信託課 TEL 0120-622372 (フリーダイヤル)</p>

(3) छात्रवृत्तिको लागि आवेदन गर्दा विचार गर्नुपर्ने महत्त्वपूर्ण कुराहरू

क. कुनै दोहोरो छात्रवृत्ति छैन

केही अवस्थामा एउटै समय अवधिमा दुई छात्रवृत्ति प्राप्त गर्न सम्भव छैन।

ख. चुक्ता अनुग्रह अवधि

यदि विद्यार्थीले उच्च विद्यालय, जूनियर कलेज, वा विश्व विद्यालय जस्ता थप शिक्षामा आफ्नो पढाई जारी राख्यो भने, यो अनुग्रह अवधि बढाउन सम्भव हुनेछ।

5. कसरी काम खोज्न सकिन्छ

विद्यालयबाट स्नातक प्राप्त गरेपछि काम गर्न चाहने विद्यार्थीहरूलाई आफ्नो होमरूम शिक्षक वा करियरनिर्देशक शिक्षक सँग सल्लाह लिनुपर्छ।

क. फैशन उद्योग

विद्यार्थीहरू फैशन डिजाइनमा विशेष प्रशिक्षण वा व्यावसायिक विद्यालयमा जानुपर्दछ।

जूनियर उच्च विद्यालय → विशेष प्रशिक्षण विद्यालय (सेनस्यु गाक्को) ३ वर्ष

वा

उच्च विद्यालय → व्यावसायिक विद्यालय (सेनमोन गाक्को) २ वर्ष

स्नातकपछि, विद्यार्थीले एक उपयुक्त क्षेत्रमा काम गर्न सक्दछ वा उपयुक्त योग्यता परीक्षा उत्तीर्ण गरेपछि पछि पसलमा काम गर्न सक्दछ। फैशन सम्बन्धित योग्यताहरूमा निम्न समावेश छन्: फैशन व्यापार प्रवीणता परीक्षण, फैशन बिक्री प्रवीणता परीक्षण, जापान ड्रेस बनाउने प्रवीणता परीक्षण, जापान नेल एसोसिएसन कोनेल कलाकार प्रवीणता परीक्षण, र ढाचा बनाउने प्रवीणता परीक्षण।

ख. चिकित्सा

डाक्टरहरू, मेडिकल टेक्नीसियनहरू (रेडियोलोजिस्टहरू, सीटी स्क्यान टेक्नीसियनहरू, अल्ट्रा साउन्ड टेक्नीसियनहरू), काइरो प्राक्टरहरू, नर्सहरू, इजाजत भान्सेहरू, फार्मासिस्टहरू, आदि यस क्षेत्रमा काम गर्ने प्रकारका केही उदाहरण हुन्। एक विद्यार्थी विशेष प्रशिक्षण विद्यालय (अधिकत र औषधिमा विशेष) वा विश्वविद्यालय (औषधिको संकाय या फार्मेसीको संकाय) लाइसेन्स प्राप्त गर्नको लागि स्नातक पछि जान सक्छन्।

(3) 奨学金制度を利用する時の留意点

ア 併給の禁止

奨学金を2つ以上一緒に受けることができない場合があります。

イ 返済の猶予

本人が高等学校等・短大・大学、または、これと同程度の学校に在学する時など、返済の開始時期を一定期間先に延ばすこと（返済の猶予）ができます。

5 就職について

就職を希望する人は、学級の担任の先生や進路指導の先生に相談します。

ア アパレル関係の仕事をするには

服飾関係の専修、専門学校に行きます。

中学校→専修学校（高等課程3年）

高校→専門学校（2年）

それぞれの学校を修了し、ファッションビジネス能力検定・ファッション販売能力検定・日本洋裁技術検定・ネイリスト技能検定・パターンメイキング技術検定等の資格をとり、関係会社や店に就職します。

イ 医療関係の仕事をするには

医師、診療放射線技師（X線、CT、超音波など）、理学療法士、看護師、管理栄養士、調理師、薬剤師などがあり、それぞれ資格試験があります。高校を出て専門学校（おもに医療専門学校）や大学（医学部、薬学部など）で勉強後、免許をとらなければなりません。

ग. नर्सिङ

नर्सिङ क्षेत्रमा ३ प्रकारका व्यवसायहरू छन्; नर्स, सार्वजनिक स्वास्थ्य नर्स, र प्रसवशास्त्र।

नर्स:

जुनियर उच्च विद्यालय → उच्च विद्यालय → नर्सिङ विद्यालय २ देखि ३ वर्ष → राष्ट्रिय परीक्षा

वा

जुनियर उच्च विद्यालय → उच्च विद्यालय → जुनियर कलेज २ वर्ष (चिकित्सा नर्सिङ) → राष्ट्रिय परीक्षा

वा

जुनियर उच्च विद्यालय → उच्च विद्यालय → नर्सिङ कलेज ४ वर्ष → राष्ट्रिय परीक्षा

हयोगो प्रान्तमा नर्सिङ कोर्सहरू प्रदान गर्ने उच्च विद्यालयहरू: हयोगो प्रान्त हिदा उच्चविद्यालय र हयोगो प्रान्त ताघुनोकिता उच्चविद्यालय। ५ वर्ष पढी सकेपछि र राष्ट्रिय परीक्षा उत्तीर्ण गरि सकेपछि, नर्स बन्न सम्भव हुनेछ।

सार्वजनिक स्वास्थ्य नर्स र प्रसव शास्त्र:

उच्च विद्यालयबाट स्नातक भएपछि, नर्स कोर्स सकेपछि लाईसेन्स निकाली, त्यहाँ तालिम विद्यालयहरू वा सम्बन्धित पाठ्यक्रम प्रस्ताव गर्ने विश्व विद्यालयहरू छन्। यिनी मध्ये एकमा पढाई गरिसके पछि, एक व्यक्ती राष्ट्रिय परीक्षा लिन सक्छ र सार्वजनिक स्वास्थ्य नर्स वा प्रसव शास्त्रको रूपमा काम शुरू गर्न सक्छ।

घ. सूचना प्रबिधि

कम्प्युटर प्रयोग गर्न सक्षम भएर मात्र यस क्षेत्रमा काम प्राप्त गर्न पर्याप्त छैन। यस क्षेत्रमा विभिन्न प्रकारको कामहरू छन्। (उदाहरण: प्रोग्रामर र प्रणाली इन्जिनियर)

यदि योग्यता परीक्षाहरू जस्तै वेबसिर्जनाकर्ता प्रवीणता परीक्षण वा वेब प्रोग्रामिंग प्रवीणता परीक्षण जस्ता उत्तीर्ण भएको खण्डमा, आईटी कम्पनीमा नोकरीको लागि आवेदन गर्न वा उपयुक्त क्षेत्रमा काम गर्ने राम्रो मौका पाइन्छ।

जुनियर उच्चविद्यालय → टेक्निकल उच्च विद्यालयमा आईटी पाठ्यक्रमहरू वा विशेष प्रशिक्षण विद्यालय वा उच्च विद्यालय → व्यावसायिक विद्यालय वा विश्वविद्यालय (इन्जिनियरिङको संकाय आदि)

ड. व्याख्या र अनुवाद

आफ्नो मातृभाषाको उपयोग गरि एक व्यक्ती अनुवादक बन्न सक्छ।

जबकि यी कामका प्रकारहरूका लागि अंग्रेजी प्रवीणता परीक्षाहरू छन्, अन्य भाषाहरूको लागि कुनै पनि परीक्षाहरू छैनन्। काम प्राप्त गर्न, जापानी र तिनीहरूको मातृभाषा अध्ययन गर्नुपर्छ, साथै संस्कृति, इतिहास र प्राविधिक शब्दहरू पनि अध्ययन गर्नुपर्छ।



ウ 看護職の仕事につくには

・看護職の種類は看護師、**準看護師**、保健師、助産師があります。

看護師になるには

中学校→高校→看護師養成所2、3年→国家試験

→短期大学2年（医療看護）→国家試験

→看護大学4年→国家試験

看護科のある高校：兵庫県には県立日高高校、県立龍野北高校がありま

す。5年間勉強して、国家試験に合格すれば、看護師になることができます。

保健師、助産師になるには

高校を卒業し、看護師の養成課程を修了し免許を取得してから、それ

ぞれの養成所あるいは看護大学で勉強し、国家試験に合格すればなることができます。

エ コンピューター関係の仕事をするには

コンピューターが使えるというだけでは、コンピューター関係の仕事につくことはできません。

コンピューター関係の専門的な仕事には、様々な職業があります。

（例：プログラマー、システムエンジニアなど）

そうした仕事をする上で様々な資格検定試験（「Webクリエイター能力

認定試験、「Webプログラミング能力認定試験」など）に合格すると、

関連会社や自宅で仕事するのに有利です。

・中学校→工業高校などの情報技術科/専修学校

・高校→専門学校/大学（工学部など）



オ 通訳、翻訳家になるには

自分の母語を生かして、通訳や翻訳家になる道があります。

英語は通訳、翻訳とも技能検定試験がありますが、他の言語はありません。

ですから、日本語、母語両方とも、文化、歴史、そして専門用語なども勉強する必要があります。

6. हयोगोको प्रिफेक्चरमा परामर्श केन्द्र

(1) शैक्षिक परामर्श

क. बहुस्वास्थ्य बालबालिका केन्द्र

ठेगाना: १-२ नीहामा-च्यो , आशिया
(हयोगो प्रान्त अन्तर्राष्ट्रिय उच्च विद्यालयमा)
पहुँच : हानशिन उचीदे स्टेशनबाट पैदलमा ९०० मिटरदक्षिण
अथवा हानक्यु बस जेआर/हानशिन आशिया स्टेशन वा हानक्यु आशियागावा स्टेशनबाट
"अशियाहामा एङ्ग्योस्यो" बस चढेर जानु पर्दछ।
फोन: ०७९७-३५-४५३७
समय घण्टा: सोमवार देखि शुक्रबार ९:०० - १७:००
परामर्श: आरक्षणद्वारा (अग्रिम हुँदा, व्याख्याकर्ता अन्तर्वार्ताका लागि व्यवस्थित गर्न सकिन्छ)

ख. बालबालिकाहरूका लागि हयोगो परामर्श केन्द्र

ठेगाना: २००६-१०७ यामागुनी, काटो
(हयोगो प्रान्त इन्स्टीट्यूटका लागि शैक्षिक अनुसन्धान र इन-सेवा प्रशिक्षण)
पहुँच: जेआर याशीरो-च्यो स्टेशनबाट, शिनकि बस लिएर ३० मिनेटको लागि,
याशीरोकोउकोमाए बसस्टपमा बसबाट झर्नु पर्दछ।
फोन: ०१२०-७८३-१११ (टोलफ्री)
समय घण्टा: सोमवार देखि शुक्रबार ९:०० - १७:००
परामर्श : आरक्षण अनुसार

ग. हयोगो प्रान्त विशेष आवश्यकता शिक्षा केन्द्र

ठेगाना: २००६-१०७ यामागुनी, काटो
(हयोगो प्रान्त इन्स्टीट्यूटका लागि शैक्षिक अनुसन्धान र इन-सेवा प्रशिक्षण)
पहुँच: जेआर याशीरो-च्यो स्टेशनबाट, शिनकि बस लिएर ३० मिनेटको लागि,
याशीरोकोउकोमाए बसस्टपमा बसबाट झर्नु पर्दछ।
फोन : ०७९५-४२-०१४०
समय घण्टा : सोमवार देखि शुक्रबार ९:०० - १७:००
परामर्श : हाल, म फोन मार्फत मात्र परामर्श गर्न सक्छु।
* बालबालिकाहरू जसलाई विशेष सहयोगको आवश्यक छ तिनिहरूको लागि निर्देशन प्रदान गरिएको छ।

(2) कोबेमा एक प्राथमिक विद्यालय वा जूनियर उच्च विद्यालय प्रवेश गर्नको बारेमा

कोबे शिक्षा बोर्ड, स्कुल शिक्षा समिति, मानव अधिकार शिक्षा समितिको सम्बन्धित ब्यक्ति।

ठेगाना : कोबेसी च्युओकु हिगासी खावासाकी च्यो १-३-३ कोबे हारवल्यानड सेन्टर बिरु चौथो तला।

नजिकको स्टेशन: JR 「कोबे」

फोन : ०७८-९८४-०७०८

समय घण्टा : सोमवार देखि शुक्रबार ९:०० - १७:००

6 県内の主な相談先について

(1) 教育相談をするには・・・

ア 子ども多文化共生センター

芦屋市新浜町1-2 県立国際高等学校敷地内

最寄り駅：阪神「打出駅」から南へ徒歩900メートルまたは阪神「芦屋駅」、JR「芦屋駅」、阪急「芦屋川駅」から阪急バス「芦屋浜営業所」下車すぐ

TEL：0797-35-4537

利用時間：月曜日～金曜日（9：00～17：00）

面談：予約制（事前予約で母語通訳の手配可能）

イ ひょうごっ子悩み相談センター

加東市山国2006-107 県立教育研修所内

最寄り駅：JR「社町駅」から神姫バスで乗り換え約30分「社高校前」下車

TEL：（フリーダイヤル）【24時間】0120-0-78310

利用時間：月曜日～金曜日（9：00～17：00）

面談：予約制

ウ 兵庫県立特別支援教育センター

加東市山国2006-107 県立教育研修所内

最寄り駅：JR「社町駅」から神姫バスで乗り換え約30分「社高校前」下車

TEL：0795-42-0140

利用時間：月曜日～金曜日（9：00～17：00）

面談：現在、来所相談は受け付けていません。

※ 障害がある特別な支援が必要な幼児児童生徒などの相談に応じます。

(2) 神戸市内の小・中学校への入学または編入に関するご相談

神戸市教育委員会 学校教育課 人権教育担当

神戸市中央区東川崎町1-3-3 神戸ハーバーランドセンタービル ハーバーセンター4階

最寄り駅：JR「神戸駅」

TEL：078-984-0708

利用時間：月曜日～金曜日（9：00～17：00）

(3) कोबे शहर बाहिर र हयोगो प्रान्त भित्रको प्राथमिक विद्यालय वा जूनियर उच्च विद्यालय प्रवेश र बिचको समय बाट स्कुल छिर्ने बारे सल्लाहा ।

घरको नजिकै नगरपालिका कार्यालयमा आफ्नो निवास कार्ड लगनुपर्दछ र आफ्नो ठेगाना दर्ता गर्नुपर्दछ (परिवर्तन), त्यसपछि शिक्षाबोर्ड भ्रमण गर्नु पर्दछ।

(4) अन्य जानकारी र परामर्शको लागि

क. हयोगो अन्तराष्ट्रीय एसोसिएशनको सूचना र सल्लाहकार सेवा केन्द्र

① हयोगो प्रिफेक्चर बिदेशी सुचना केन्द्र

ठेगाना : कोबे क्रिस्टल टाँवर ६F, १-१-३हिगाशी-कावासाकी-च्यो, च्युओ-कु, कोबे

पहुँच : जेआर कोबे स्टेशन

फोन : ०७८-३८२-२०५२

समय घण्टा : सोमवार देखि शुक्रबार ९:०० - १७:००

भाषाहरू: अंग्रेजी, चिनियाँ, स्पेनिश, पोर्चुगीज, सजिलो जापानी

कोरियन, भेत्नाम, तगारोगु, ईन्पोनेसिया, थाई, नेपाल, मले, म्यानमार्ग, कुमेरु, फ्रान्स, दोईच, ईटालिया, रोशिया, मोन्गोल, हिन्दी, आदी फोन सर्भिस बाट सल्लाहा गर्न सकिनेछ।

※शनिबार र आइतबार, तपाईँ निम्न संस्थासँग परामर्श गर्न सक्नुहुन्छ।

② विदेशीहरूको सहयोगको लागि गैर सरकारी संस्थाको नेटवर्क कोबे

ठेगाना : १-२८-७ नाकायामाटे-डोरी, च्युओ-कु, कोबे

पहुँच : जेआर/सबवे/पोर्टलाइनर सान्नोमिया स्टेशन; हानशिन/हानक्यु कोबे-सान्नोमिया स्टेशन

फोन : ०७८-२३२-१२९०

समय घण्टा : शनिवार, आइतबार ९:०० - १७:००

भाषा : अंग्रेजी, स्पेन, पोर्चुगल, तगारोगु, चाईनिज, भेत्नाम, कोरियन, ईन्डोनेशिया, थाई र नेपाली आदी।

(3) 神戸市外の県内の小・中学校への入学またはに関するご相談

各市町教育委員会

在留カードを持参の上、市役所・町役場の窓口で住居地の(変更)届出をし、その後教育委員会の窓口をお尋ねください。

(4) その他・相談するには・・・

ア ひょうご多文化共生総合相談センター

①外国人県民インフォメーションセンター

神戸市中央区東川崎町1-1-3 神戸クリスタルタワー6階

最寄り駅：JR「神戸駅」

T E L : 078-382-2052

利用時間：月曜日～金曜日（9：00～17：00）

対応言語：英語、中国語、スペイン語、ポルトガル語、やさしい日本語

※韓国語、ベトナム語、タガログ語、インドネシア語、タイ語、ネパール語、マレー語、ミャンマー語、クメール語、フランス語、ドイツ語、イタリア語、ロシア語、モンゴル語、ヒンディー語は電話による外部通訳を使って相談できます。

※土曜日・日曜日は下記で行います。

②NGO神戸外国人救援ネット

神戸市中央区中山手通1-28-7

最寄り駅：JR「三ノ宮駅」、阪神・阪急「神戸三宮駅」、地下鉄・ポートライナー「三宮駅」

T E L : 078-232-1290

利用時間：土曜日・日曜日（9：00～17：00）

対応言語：英語、スペイン語、ポルトガル語、タガログ語、中国語、ベトナム語、韓国語、インドネシア語、タイ語、ネパール語ほか

ख. हिमेजी हाचु सेकाइ

ठेगाना : एग्रेटहिमेजी ४F, ६८-२९०होनमाची, हिमेजी (परामर्श कक्ष, अन्तर्राष्ट्रिय विनिमय केन्द्र)

पहुँच : जेआर/सान्यो हिमेजी स्टेशन

फोन : ०७९-२८७-०८२१

समय घण्टा : प्रत्येक महिनाको दोस्रो र चौथो आइतबार १४:०० - १७:००

भाषाहरू: अंग्रेजी, चिनियाँ, स्पेनिश, पोर्चुगीज, भियतनामी, सजिलो जापानी

ग. शरणार्थी सहायता मुख्यालयका कानसाइ शाखा, एशियाली मान्छेहरूका लागि कल्याण र शिक्षा स्थापना

ठेगाना : ११F, २-१-१८नाकामाची-दोरी, च्युओ-कु, कोबे

पहुँच : जेआर कोबे स्टेशन, कोबे कोसोकु रेलवे कोसोकु कोबे स्टेशन

फोन : ०७८-३६१-१७००

समय घण्टा : सोमबार देखि शुक्रबार ९:३० - १७:००

भाषाहरू: भियतनामी, अंग्रेजी

घ. NPO कोबे विदेशिहरूको मित्रता केन्द्र

ठेगाना : ५०२ उत्तर टॉवर आसुता कुएसुता, ४-४-१०वाकामाचु च्यो, नागाता-कु, कोबे

पहुँच : जेआर/सबवे शिन-नागाता स्टेशन

फोन : ०७८-६१२-२४०२

समय घण्टा : सोमबार देखि शुक्रवार ९:३० - १८:००

भाषाहरू: भियतनामी, चिनियाँ, कोरियाली, पोर्चुगीज, स्पेनिश, अंग्रेजी

ड. NGO भियतनाम yêu mien KOBE

ठेगाना : ३-३-८ काईउन-च्यो, नागाटा-कु, कोबे

पहुँच : जेआर ताकातोरी स्टेशन

फोन : ०७८-७३६-२९८७

समय घण्टा : मङ्गलबार देखि शनिबार १०:०० - १७:००

भाषा: भियतनामी

イ ひめじ^{はつせかい}発世界

ひめじしほんまち 68-290 イーグレ^{ひめじ かい}姫路4階 国際交^{こくさいこうりゅう}流センター^{そうだんしつ}相談室

もよえき さんよう ひめじえき
最寄り駅：JR、山陽「姫路駅」

TEL：079-287-0821

りょうじかん だい にちようび
利用時間：第2・4日曜日（14:00～17:00）

たいおうげんご えいご ちゅうごくご ご ご ご ご にほんご
対応言語：英語、中国語、スペイン語、ポルトガル語、ベトナム語、やさしい日本語

ウ (公財) アジア福祉教育財団 難民事業本部 関西支部

こうべしちゅうおうくなかまちどおり かい
神戸市中央区中町通2-1-18 11階

もよえき こうべえき こうべこうそくてつどう こうそくこうべえき
最寄り駅：JR「神戸駅」、神戸高速鉄道「高速神戸駅」

TEL：078-361-1720 0120-090091（フリーダイヤル）

りょうじかん げつ きんようび
利用時間：月～金曜日（9:30～17:00）

たいおうげんご ご えいご にほんご
対応言語：ベトナム語、英語、日本語

エ (特非) 神戸定住外国人支援センター (KFC)

こうべしながたくわかまつちよう きたとう
神戸市長田区若松町4-4-10 アスタクエスタ北棟502

もよえき ちかてつ しんながたえき
最寄り駅：JR・地下鉄「新長田駅」

TEL：078-612-2402

りょうじかん げつ きんようび
利用時間：月～金曜日（9:30～18:00）

たいおうげんご ご ちゅうごくご かんこく ちょうせんご ご ご えいご
対応言語：ベトナム語、中国語、韓国・朝鮮語、ポルトガル語、スペイン語、英語

オ NGOベトナム^{ゆめ}夢KOBÉ

こうべしながたくかいうんちよう
神戸市長田区海運町3-3-8

もよえき たかとりえき
最寄り駅：JR「鷹取駅」

TEL：078-736-2987

りょうじかん か もく きんようび
利用時間：火・木・金曜日（10:00～17:00）

たいおうげんご ご
対応言語：ベトナム語

च. NPO कानसाइ ब्राजीलियन समुदाय

ठेगाना : कोबे केन्द्रका लागि प्रवासी विदेश मन्त्रालय र सांस्कृतिक अन्तरक्रिया ३F, ३-१९-८

यामामोतो-दोरी, च्युओ-कु, कोबे

पहुँच : जेआर/हानशिन मोतोमाची स्टेशन

फोन : ०७८-२२२-५३५०

समय घण्टा : मंगलवार देखि आइतबार १०:०० - १७:००

भाषा: पोर्चुगीज्

छ. विश्व बालबालिका समुदाय

ठेगाना : ३-३-८काइउन-च्यो, नागाता-कु, कोबे

पहुँच : जेआर ताकातोरी स्टेशन

फोन : ०७८-७३६-३०१२

समय घण्टा : सोमबार देखि शनिवार १०:०० - १८:००

भाषा: स्पेनिश, अंग्रेजी

ज. हयोगो लैटिन समुदाय (HLC)

ठेगाना : ३-३-८काइउन-च्यो, नागाता-कु, कोबे

पहुँच : जेआर ताकातोरी स्टेशन

फोन : ०७८-७३६-०६३३

समय घण्टा : सोमबार देखि शनिवार १०:०० - १७:००

भाषा: स्पेनिश

カ 関西フラジル人コミュニティ (CBK)

こうべしちゅうおうくやまもとどおり とうべしりつかいがいいじゅう ぶんか こうりゅう かい
神戸市中央区山本通 3-19-8 神戸市立海外移住と文化の交流センター 3階

もよ えき ほんしん もとまち
最寄り駅：JR・阪神「元町」

T E L : 078-222-5350

りようじかん か にちようび
利用時間：火～日曜日 (10:00～17:00)

たいおうげんご こ
対応言語：ポルトガル語

キ ワールドキッズコミュニティ

こうべしながたくかうんちよう
神戸市長田区海運町 3-3-8

もよ えき たかとりえき
最寄り駅：JR「鷹取駅」

T E L : 078-736-3012

りようじかん げつ とうようび
利用時間：月～土曜日 (10:00～18:00)

たいおうげんご こ えいご
対応言語：スペイン語、英語

ク ひょうごラテンコミュニティ (HLC)

こうべしながたくかうんちよう
神戸市長田区海運町 3-3-8

もよ えき たかとりえき
最寄り駅：JR「鷹取駅」

T E L : 078-739-0633

りようじかん げつ とうようび
利用時間：月～土曜日 (10:00～17:00)

たいおうげんご こ
対応言語：スペイン語